

BAQUEIRA BERET MAYO DOS MIL NUEVE
NÚMERO TREINTA Y TRES PUBLICACIÓN SEMESTRAL

**CONANGLES, MOUÏÈRES
Y BESIBERRI**
CAMINS D'ARAN
**DESCUBRA BAQUEIRA BERET
EN VERANO**



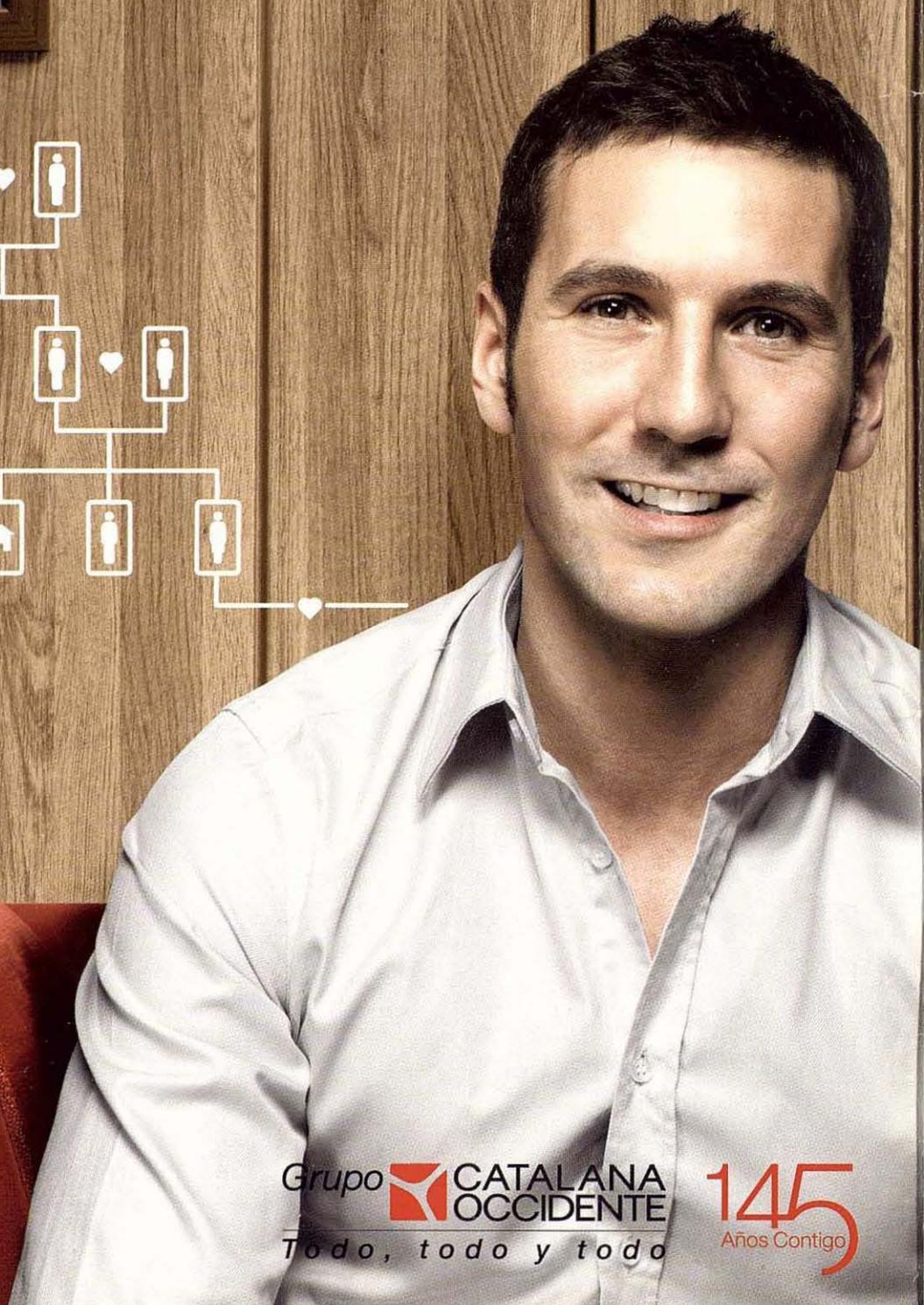
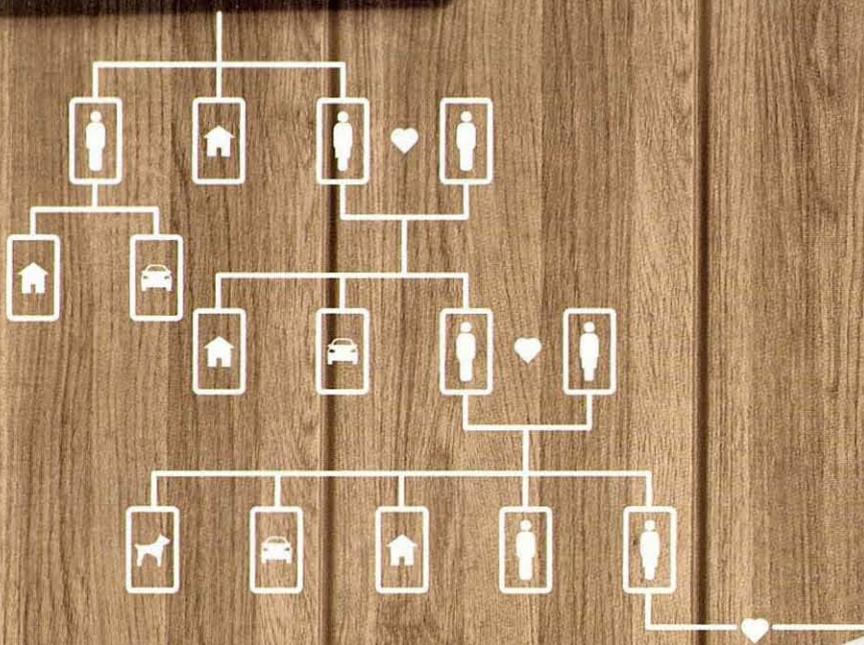
CIENTO CUARENTA Y CINCO AÑOS ASEGURÁNDOTE LO QUE MÁS TE IMPORTA

Desde el principio, nuestra misión ha sido y es la de ocuparnos de todo aquello que consideras importante en tu vida. Tu familia, tu hogar, tu salud, tu coche. Ahora y siempre.

SEGUROS A TU MEDIDA

 Vida, Ahorro y Productos Financieros	 Salud
 Multirriesgo Familia-Hogar	 Automóvil

www.catalanaoccidente.com



Grupo  CATALANA
OCCIDENTE
Todo, todo y todo

145
Años Contigo



Conangles, Molières y Besiberri 4

Camins d'Aran 12

Descubra Baqueira Beret en verano 18

Plano del Valle 30

Más cómodo 32

Del Pallars a Baqueira en Audi Q5 35

Verano con adrenalina 40

Hoteles con encanto 46

Comer bien 54



BAQUEIRA BERET MAYO DOS MIL NUEVE NÚMERO TREINTA Y TRES PUBLICACIÓN SEMESTRAL Edita: Alternativas Publicitarias, S.L. Sant Elies, 29-35, esc. A 2º 4º, 08006 Barcelona, Tel. 93 201 19 08 - Fax 93 201 20 13, e-mail: info@alter-publi.com www.alternativaspublicitarias.com **Editor:** Ernesto Setién, ernestosetien@alter-publi.com **Directora:** Nuria Vilar, nurivilar@alter-publi.com **Dirección artística:** Jordi Borrás, jordiborras@alter-publi.com **Maquetación:** Alternativas Publicitarias **Redacción:** Ignacio Aldea, Rene y Anna Affeltranger, Sergi Mejías **Fotografías:** Francesc Tur, Jaume Altadill, Archivo Baqueira Beret, Rafel López Monné, Rafting Llavorsí **Publicidad:** Alternativas Publicitarias, S.L. Sant Elies, 29-35, esc. A 2º 4º, Tel. 93 201 19 08 - Fax 93 201 20 13 **Director publicidad:** Josep Cunill **Publicidad Madrid:** Next Media, Tels. 630 939 900 - 629 226 385 e-mail: icollado@nextmedia.es **Publicidad Val d'Aran:** Anna Tur, Tel. 629 43 75 15 **Publicidad Pallars:** Noimé Ruich, Tel. 619 862 372 **Fotomecánica:** Jeba **Imposición digital:** DirecBig **Impresión:** RotoBigsa **Depósito legal:** B-28.060-91 **Copyright by:** Alternativas Publicitarias, S.L. Ningún artículo o parte de esta revista puede ser reproducido total o parcialmente sin autorización de la empresa editora. **Foto portada:** Francesc Tur (Salardú). Servicio a nuestros lectores. Si desea actualizar sus datos para recibir la revista en su domicilio llame al teléfono: 973 63 90 10.

Tirada de esta edición: 33.000 ejemplares Controlada por:

Baqueira Beret le comunica que:

La Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal garantiza y protege, en lo que concierne el tratamiento de los datos personales, las libertades públicas y los derechos fundamentales de las personas físicas, y especialmente de su honor e intimidad personal y familiar. En este sentido, y en aras del estricto cumplimiento de este marco legislativo, el Grupo de Empresas Baqueira Beret les informa que los datos personales que pudiera tener de su relación contractual y publicitaria con sus clientes, se encuentran incorporados en ficheros automatizados titularidad del Grupo, ficheros debidamente asegurados según los requisitos legal y reglamentariamente procedentes. En todo caso, y si así es su deseo, pueden ejercitar en todo momento los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición sobre los referidos datos, dirigiéndose por escrito a BAQUEIRA BERET, S.A. Apartado de correos nº 60 - 25530 VIELHA (Lleida).

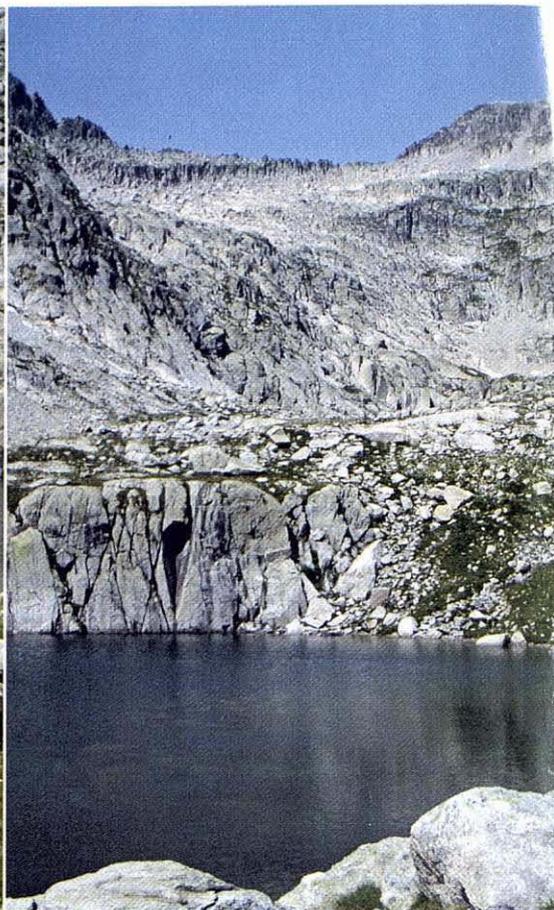
Conangles, Molières y Besiberri

Un paseo por los valles del Sur

Redacción: Ignacio Aldea Cardo
Guía Acompañante de Montaña, UIMLA
Fotos: Colección de Ignacio Aldea
Ascenso por la Val de Molières



Conangles, Molières y Besiberri



Estanhots de Molières, parada obligada. Estanhots de Molières y al fondo el Tuc de Molières de más de 3000 mts. Refugi de Conangles

El Viajero llega a la Val d'Aran a través de dos pasos naturales. Desde Francia, remontando el río Garona, el viajero tan sólo tiene que parar en la frontera entre los dos países, Francia y España y, si camina, no encuentra más impedimento que la fatiga de la marcha por el "Camin Reiau", Camino Real, que recorre la Val d'Aran de arriba abajo.

El Viajero que llega al valle por el Puerto de la Bonaigua lo hace a pie, en coche, o en cualquier medio de transporte pues desde el año 1924 la carretera que atraviesa el puerto comenzó a ser transitada por vehículos a motor.

Menos tiempo hace, 1948, que el tercer acceso a la Val d'Aran, forzado por los hombres, permitió a los viajeros alcanzar el valle del Norte a través de un túnel que atravesó el Pirineo Central de un lado a otro de las montañas facilitando de esta manera un seguro acceso a la Val d'Aran y al mismo tiempo manteniendo un contacto permanente durante todo el año entre el Estado y el secular-

mente aislado valle del Norte.

Los tiempos han cambiado y los accesos han mejorado considerablemente por Francia: las aduanas cerraron sus puertas; el Puerto de la Bonaigua ha mejorado con el paso de los años su trazado y ampliado su calzada original y el Túnel de Vielha ha pasado a ser una salida de emergencia y de servicio del nuevo túnel Juan Carlos I que desde Diciembre del año 2007 está abierto a los viajeros de par en par.

Tiempo atrás los caminos que discurrían a través de los puertos de montaña eran tan sólo transitables a pie o con ayuda de las caballerías. El Pòrt dera Bonaigua, el Pòrt de Vielha, el Plan de Beret... ¡Tantos!

Hacia el Norte o hacia el Sur, subiendo y bajando montañas...

A los viajeros de antaño les extrañaba y todavía les extraña, que antes de alcanzar el paso hacia Vielha en lo alto del puerto y más recientemente, antes de acceder a la boca Sur del Túnel, supieran que ya se encontraban en territorio de Aran sin todavía haber alcanzado a ver la luz del valle en la boca Norte.

Pero alguien les contó que tiempo atrás cuando los araneses de Vielha y los Ribagorzanos de Senet tuvieron la necesidad de marcar los límites de su territorio, no debieron de coincidir en fijar el límite que naturalmente separa los dos valles por la línea de cumbres y por tanto divisoria de las aguas que se dirigen hacia el Atlántico o el Mediterráneo, sino que decidieron fijar la frontera de una forma un tanto deportiva y amistosa: un hombre Aranés partiría de Vielha, y un hombre Ribagorzano haría lo mismo desde Senet último pueblo del Valle de Barravés, y donde se encontraran quedaría fijado el límite de sus pueblos.

La cercanía del hombre de Senet a las cumbres del Puerto de Vielha hizo que se relajara y que pausadamente anduviera camino arriba pensando que alcanzaría mucho antes el Puerto que su vecino de Aran y caminó sin prisas pero sin pausas junto a la ribera del río Noguera Ribagorzana.

El Aranés emprendió la marcha consciente del compromiso de llegar lo más lejos posible de Vielha y sorprender al otro lado de



las montañas al hombre de Senet, y así lo hizo. Comenzó su camino junto a la ribera del río Nere, cruzó el difícil paso del Puerto de Vielha en el límite de las cumbres, y descendió camino del Hospital y más lejos aún dejando atrás en propiedad aranesa dos magníficos valles, Conangles y Molières, y en un tris estuvo de alcanzar las cascadas del Valle de Besiberri.

Poco antes y muy cercano al estruendo de las grandiosas cascadas del río Besiberri el hombre Aranés encontró al de Senet que, sorprendido, estrechó su mano reconociendo su valentía y juntos ese día memorial marcaron el límite de sus municipios, de Aran y Senet muy al Sur de la Val d'Aran.

Nuestros caminos este año discurren a través de dos valles araneses del Sur, Conangles y Molières y un tercero que se quedó al otro lado del límite de los pueblos, el Valle de Besiberri. Los tres forman la cabecera del Valle de Barravés, Ribagorzanos por su geografía pero administrativamente dos de ellos araneses, Molières y Conangles, porque así lo dispusieron los hombres.

LA VAL DE MOLIERES. NACIMIENTO DEL RIO NOGUERA RIBAGORZANA

El viajero sale del valle a través del moderno túnel dirección Sur. Al salir, la nueva boca del túnel impide observar el hospital de Vielha que fue, y aún lo sigue siendo, refugio permanente de viajeros que desde tiempos ancestrales obra como tal y para ese fin lo mandó construir Alfonso II el Casto que fue primer Rey de la Corona de Aragón. La nueva salida se encuentra unos cientos de metros más abajo de donde se situaba la boca Sur de la antigua galería.

Por tanto para alcanzar el hospital hemos de seguir descendiendo carretera abajo y llegar hasta un cambio de sentido habilitado unos metros más abajo como "Area de Cadenas", para volver por nuestros pasos y retornar de nuevo hacia la boca Sur del túnel y tomar un desvío bien señalizado a nuestra derecha que nos eleva hasta el Refugio-Hospital de Vielha.

Desde aquí parten los caminos hacia el Valle de Molières y Conangles y también

comienza el viejo camino del Puerto de Vielha. A Molières nos lleva una senda que desciende desde el mismo núcleo del hospital hacia el Oeste y prosigue junto al río Noguera Ribagorzana.

Surcando un terreno de pastos junto al río el caminito nos va llevando al corazón de un cálido bosque de hayas. El río golpea las piedras y su estruendo nos acerca hasta la cascada de Molières; la espectacular caída de más de treinta metros nos retiene para que no tengamos ninguna prisa...

Por encima del torrente el camino se aventura por las primeras pedreras que se han ido desnudando de las montañas y la senda se marca con pequeños montoncitos de piedras: nos encontramos en eth Plan dera Rasa, tradicional majada de ganado en sus periplos por las montañas.

El camino se va para arriba sin contemplaciones trepando junto a una nueva y refrescante cascada: paredes, torrentes de agua, altísimas montañas,

¡Qué Valle!

Más arriba un impresionante escalón ▶

Conangles, Molières y Besiberri

de roca nos avisa que paremos y refresquemos nuestra marcha porque hemos de subirlo y para ello hemos de descansar.

El camino serpentea por la derecha de la muralla y nos deposita en un ordenado caos de rocas donde sin pérdida y a través de un entretenido y hermoso laberinto rocoso nos irá llevando hasta el Lago de Molières donde el Noguera Ribagorzana despierta al fundirse los hielos.

Dos lagos glaciares dan vida al río, uno por encima del otro, y muy arriba el Tuc de Molières a más de tres mil metros de altura con nieves perpetuas a sus pies saludan al caminante. El Refugio de Molières se encuentra a un paso de los lagos, lo hemos ido observando a nuestra derecha y merece la pena ir a visitarlo para disfrutar del mirador excepcional que nos ofrece del profundo valle por donde ascendimos y por donde de nuevo bajaremos caminando.

VALLE DE CONANGLES, LAC REDON

Hemos vuelto al Hospital de Vielha. Después de muchos años Sebas y Juani, guardas del Refugio, han acogido con cariño a miles de viajeros y caminantes en estos últimos años. Contadle a Sebas que estuvisteis en los Lagos de Molières y que un duende os habló de su magnífica ascensión al Tuc de Molières. ¡Qué grandeza!...

El camino del Lac Redon que también lo es del Pòrt de Rius parte del mismo Refugio y atraviesa la minúscula calle donde se agrupan las dependencias del lugar: los antiguos establos, el Refugio y la Ermita de Santa Quiteria donde se la venera cada vein-

tidós de Mayo, su onomástica, y fecha en la que el Alcalde de Vielha abre, si las nieves ya han marchado, las "puertas" del histórico paso del Pòrt de Vielha.

El camino hacia Rius y Conangles no es tampoco un camino cualquiera, que, aparte de tener la categoría de camino histórico como el mencionado camino del Puerto de Vielha, lo es de gran recorrido y se trata del principal camino que surca los Pirineos Españoles, el GR-11. Por tanto seguiremos las marcas rojas y blancas que iremos encontrando desde la misma salida del Hospital rumbo al Valle de Conangles en dirección Este.

Después de alcanzar una pista forestal y proseguir por ella unos metros el camino la abandona y corretea por la margen derecha del río Conangles – izquierda según ascendemos - y se cuela en un hermosísimo bosque de inmensas hayas y de viejos y corpulentos abetos. En este rincón de Conangles probablemente encontraremos las mas vetustas hayas y los más viejos abetos de todos los Pirineos...

Sin dificultad, bajo el palio de los añosos árboles, el GR-11 se adentra en Conangles: viejos bosques y paredes secularmente pulidas por los hielos glaciares. Casi al llegar a tocar el fondo de este pequeño valle y junto a la pared que cierra este pequeño circo amurallado, el camino se eleva a nuestra izquierda y dibuja curvas que nos va elevando por los conocidos "Marrecs dera Escaleta" teniendo como fondo cuando giremos a la izquierda el Valle de Molières y cuando sea a la derecha la pared final de Conangles. Mirando de valle a valle, llegaremos, sin tardar mucho, a un cruce de caminos.

Si deseamos acercarnos al Lac Redon tomaremos el sendero bien marcado de la izquierda – sin marcas de pintura - , que sin grandes desniveles dada la altura que ya hemos alcanzado, nos va acercando hasta su desagüe.

El Lac Redon se enclava en un pequeño espacio donde la Sierra de Hònt Hereda impide que desagüe por el Norte y el Tuc deth Pòrt de Vielha y el mismo Tuc deth Lac Redon, ambos por el Sur, dejen escapar tan solo un pequeño pero vertical torrente hacia el Valle de Conangles que da forma al barranco de la Escaleta. Esta situación y su aislamiento le han hecho merecedor de albergar en el mismo desagüe una estación meteorológica y un laboratorio de alta montaña donde los científicos europeos controlan y miden la respuesta de los ecosistemas lacustres de la alta montaña a los actuales cambios climáticos. Caminar por las orillas del Lac Redon es casi imposible pues se encuentra enclavado en una profunda y espectacular cubeta fruto de la sobre excavación glaciaria.

El Puerto y los Lagos de Rius no se encuentran muy lejos del cruce de caminos del Lac Redon. Bastará con seguir a la derecha el camino de Gran Recorrido GR-11 que nos llevará sin contratiempos, unos treinta minutos, hasta el Pòrt de Rius y sus azulados lagos.

La vuelta del Lac Redon utiliza el mismo camino de subida e igualmente si hemos decidido subir a Rius volveremos a encontrarnos con los amigos que se fueron al Redon en el cruce donde descenderemos juntos por el Gran Camino al Refugio del Hospital.



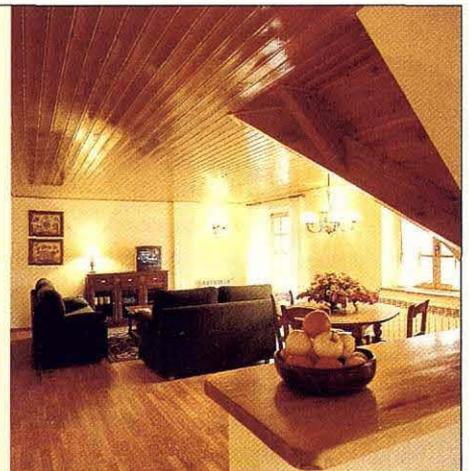
Deth Camin Reiau

Apartamentos de Alquiler

ARTIES

Alquiler de amplios apartamentos por días o semanas. Limpieza diaria incluida. Sauna, Jacuzzi.

ctra. Baqueira, 8 ARTIES - Valle de Arán
Tel. Fax. 973 64 42 89
reservas@caminreiau.com
www.caminreiau.com



VALLEY LAGO DE BESIBERRI

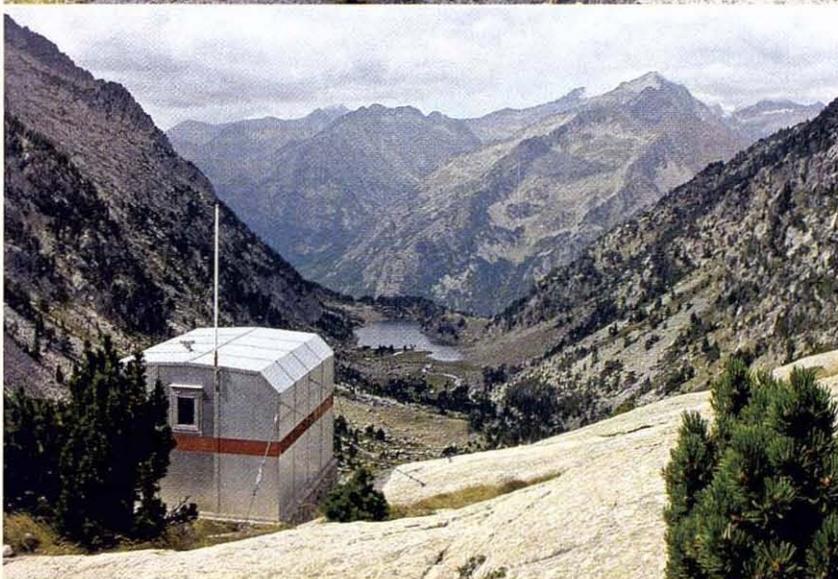
El hombre de Senet debió de pensar tanto en las maravillosas cascadas del Valle de Besiberri que quizá corriera lo justo, a pesar de la encomienda municipal de marcar el límite con la Val d'Aran lo más alto posible, para asegurar que esta joya permaneciera con toda seguridad en su territorio, por tanto, vamos a curiosear este bellissimo valle que dejó prendado al hombre de Senet.

Nuestro punto de partida lo situaremos en el aparcamiento de Contesa. Para alcanzar este lugar y después de salir de la boca Sur del túnel llegaremos, como lo hemos hecho anteriormente, al "Área de Cadenas" y cruzaremos la carretera para acceder al aparcamiento de camiones de donde parte una pista forestal asfaltada que nos acerca al área de la Contesa situada en la misma orilla del río Noguera.

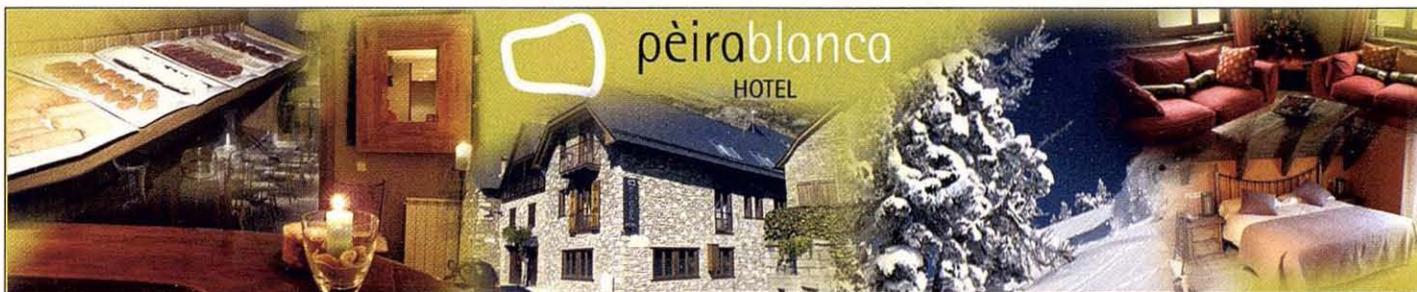
Un panel informativo que se encuentra a la entrada de la pista nos da la bienvenida y nos describe la ascensión al Lago y Valle de Besiberri y en otro más pequeño nos llamará la atención una sonriente cabeza con pelos de punta asemejando un tupido bosque que nos invita a visitar el Refugio de Conangles y a departir calurosamente con el entrañable Genis Roca, guarda junto con su mujer Elena de este auténtico refugio de los bosques.

Enclavado en la orilla izquierda del río, para llegar a él, seguiremos la pista que lo cruza y la sonriente cabeza con su sombrero de abetos nos invitará a sumergirnos con ella en los bosques pirenaicos...

Genis nos habrá relatado las maravillas del Valle de Besiberri que escuchara tiempo atrás del hombre de Senet y nos indicará la ruta: †



Lago de Besiberri y refugio



www.peirablanca.com

Hotel Rural Familiar con Encanto · 13 Habitaciones con TV e Internet · Salón con chimenea

Desayunos buffet tradicional · Masajes Deportivo y Relax

Canguro · Guardaesquí · Secabotas · Reparación de Material Deportivo · Transporte a pistas bajo petición.

Y en verano, de lunes a viernes, EXCURSIONES CON GUÍA INCLUIDO EN EL PRECIO

C/ Del Sol, 1 · 25539 GARÓS VALLE DE ARÁN

Tel.973 64 36 36 Fax. 973 64 36 37

e-mail:reservas@peirablanca.com

Conangles, Molières y Besiberri

"El camino se sumerge en un tupido y oscuro bosque de hayas; seguid descendiendo por la pista forestal y encontraréis un camino que asciende a la izquierda atravesando el inquietante bosque – seguramente la sonriente cabeza con su sombrero de abetos aparecerá como un globo de luz para alumbraros el camino – y recortando las curvas de la pista forestal, asciende junto a las espectaculares cascadas del río Besiberri.

A todas ellas llega un pequeño ramal que parte del camino principal para que las contempléis. ¡Id con cuidado no vayáis a resbalar!

Después de que os extasiéis con la blanca espuma y el ruido atronador de la caída del agua os podéis imaginar quién os llamará para que prosigáis el camino, pues, nuestra cabeza sonriente... ¡Ja, Ja!

El camino se sumerge en el bosque y se aleja de los torrentes: ¡otro bosque con viejísimo ejemplares de hayas y abetos!...

Así, poco a poco, llegaréis al pie de la muralla donde rompen larguísima cascadas; cruzaréis un pequeño puente y será allí donde comience el ascenso final que lo hace por una cómoda y empinada senda que hace las curvas

necesarias hasta llegar al lago alrededor de imponentes árboles.

Iréis ganando mucha altura y vuestro resuello y seguramente también la cabeza sonriente os recomendarán un descanso.

Después del descanso, en breve, alcanzaréis el bellissimo lago y Valle de Besiberri..."

Y así contó Genís la ruta a los caminantes. Aún les aconsejó que caminaran valle arriba a la búsqueda del Estanyet de Besiberri y que observaran el Refugio de Besiberri estratégicamente situado encima de unas pulidas rocas y, con cierta nostalgia, les invitó a que dirigieran su mirada a las montañas del Besiberri donde él mismo y muchos reconocidos alpinistas amigos suyos abrieron por esas afiladas crestas atrevidas e inimaginables vías de escalada...

La sonriente cabeza con pelos de punta asemejando un tupido bosque cuidará de nosotros mientras descendemos por el mismo camino que utilizamos en la subida.

En el Refugio de Conangles descansaremos y daremos las gracias a Genís. ■

DESNIVELES Y TIEMPOS DE MARCHA

LAGOS DE MOLIÈRES

PUNTO DE PARTIDA	
Hospital de Vielha	1622 mts.
Eth Plan dera Rasa	1780 mts.
Lagos de Molières	2340 mts.
Refugio de Molières	2360 mts.
(Sin guarda)	
Desnivel	760 mts.
Tiempo i/v	5 h.

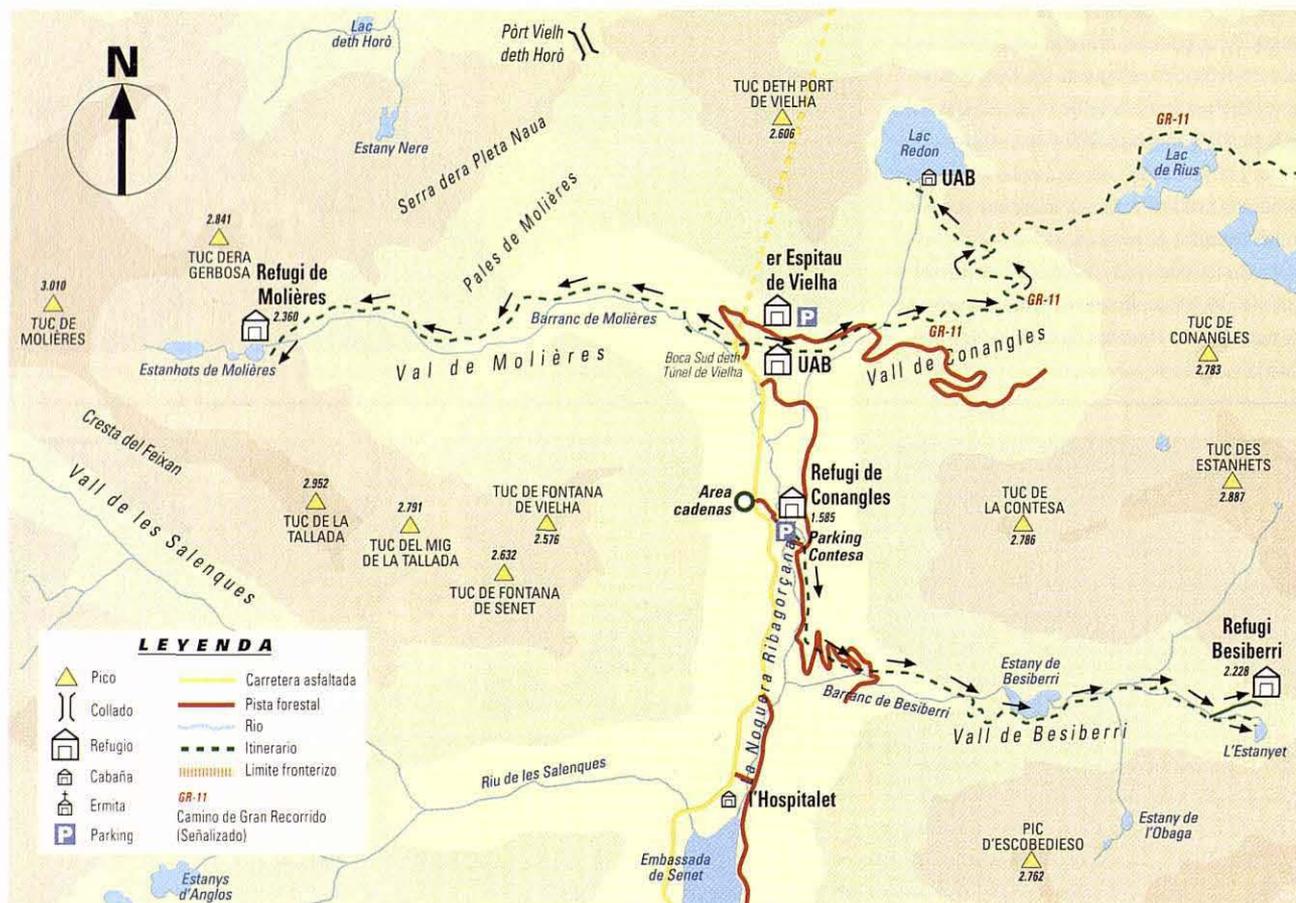
LAC REDON

PUNTO DE PARTIDA	
Hospital de Vielha	1622 mts.
Cruce Caminos	
Lac Redon – Rius	2050 mts.
Lac Redon	2230 mts.
Desnivel	612 mts.
Tiempo i/v	5 h.

LAC DE BESIBERRI

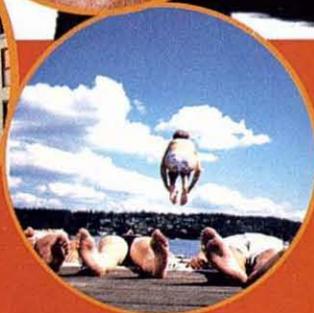
PUNTO DE PARTIDA	
Refugio Conangles	
Parking Contesa	1555 mts.
Lac de Besiberri	1992 mts.
Desnivel	492 mts.
Tiempo i/v	4 h.

Las excursiones de Lac de Molières y Lac Redon discurren por sendas de alta montaña y ascienden a gran altura. Seamos previsores con los cambios climáticos. Elijamos un buen equipo de montaña, botas, mochila, prendas de abrigo etc., no vayamos nunca solos y dejemos dicho en los refugios de partida nuestra intención de realizar cualquiera de estas rutas. Contratar los servicios de un Guía Acompañante de Montaña es el mejor seguro para caminar por la montaña.



Colecciona vacaciones, descubre cada año un destino diferente.

De la cama a la acción,
y de la acción a la aventura.
Bienvenido al verano de la montaña.



 **Sol Vielha** ****
Vielha · Lleida

Aneto, 1 - 25530 VIELHA - VALLE DE ARÁN (LLEIDA)
Tel. 973 63 80 00 - Fax. 973 63 80 09
e-mail: sol.vielha@solmelia.com

Para disfrutar de tu estancia, tanto si es en invierno como en verano, tanto si vienes a hacer senderismo y conocer nuestras montañas como si vienes a esquiar, Sol Vielha, el Sol de la montaña.

70 ^{+de} Hoteles
en 7 países

 902 14 44 44
solmelia.com

 **Sol Hoteles**
VACACIONES DIVERTIDAS | ALWAYS FUN

Camins d'Aran

Con este nombre se ha bautizado un proyecto del Conselh Generau d'Aran para dar a conocer la **riqueza cultural y natural** de la Val d'Aran a través de 17 rutas asequibles al gran público.

Redacción: Sergi Mejías
Asesoramiento técnico: Elisa Ros y Marisol Ariño
Fotos: Francesc Tur
Rafel López Monné (Archivo Turismo Val d'Aran)
Parcingles

Camins d'Aran



(De Izq. a dcha. y de arriba abajo) Canejan. Bossòst. Tumba de Teresa, que junto con Francisco forman parte de la bella historia de los amantes de Bausen. Ermita de Sant

Tan sencillo como dar un paseo. Así se presenta esta iniciativa que quiere poner de manifiesto todos aquellos elementos culturales y naturales más importantes de la Val d'Aran. La idea es que todos los pueblos tengan un itinerario que se inicie, finalice o pase por ellos, de manera que desde cualquier punto del Valle se invite a conocer Aran a pie por los caminos tradicionales ya existentes.

El conjunto de itinerarios, de dificultad baja o media y una duración aproximada de 1 ó 2 horas, está al alcance de cualquier tipo de público. El proyecto contempla dos tipos de itinerarios: muy fáciles que se pueden hacer sin un calzado especial de montaña, y fáciles en los que la presencia de barro o desniveles de consideración hacen recomendable el uso de dicho calzado.

El transporte público también juega su papel ya que existen itinerarios circulares que empiezan y acaban en el mismo punto, pero también hay otros lineales que comien-

zan y finalizan en puntos diferentes.

En suma se trata de una excelente iniciativa para acercarse a la cultura de la Val d'Aran. La difusión y señalización de estos itinerarios por caminos tradicionales se enmarca dentro de un proyecto europeo de cooperación, aún pendiente de aprobación, que engloba también en territorio español la Vall d'Àneu y por parte francesa el Comings y Couserans.

RUTAS

1.- CANEJAN La primera ruta propone un recorrido desde Pontaut para pasear por el antiguo camino de Canejan. En su recorrido gozaremos de magníficas vistas, observando el lavadero de mineral de las minas de zinc de Liat y finalmente dando un paseo por el pueblo, visitaremos el lavadero tradicional.

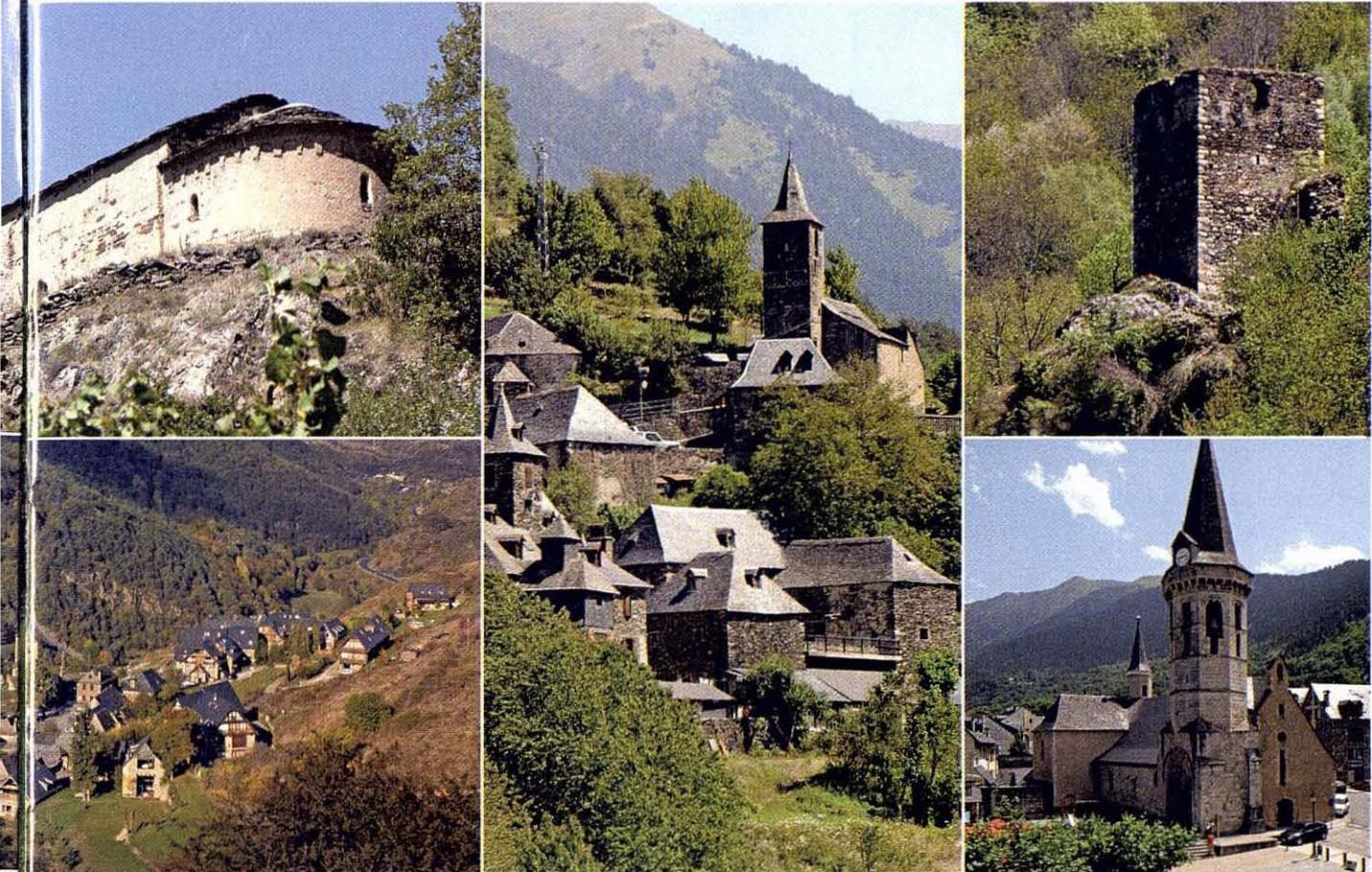
2.- LES Las Termas Baronia es uno de los puntos importantes de esta ruta que nos permitirá descubrir la arquitectura popular a través de un recorrido por el casco antiguo. La

capilla románica de Sant Blas, el castillo, el barrio de Saviela y Haro son otros puntos remarcables.

3.- BOSSÒST Circuito urbano por el pueblo que tiene siete capillas. Cuenta la leyenda que se edificaron para proteger a la población de la peste. La ruta contempla otros puntos de paso destacados como el lavadero público y ya fuera del casco urbano, nos podemos acercar hasta el castillo, el lavadero de mineral y el camino minero de mina Margalida.

4.- BAUSEN La iglesia, que cuenta con estelas funerarias de la época romana empujadas en la fachada, marca el inicio de este recorrido que nos llevará por el lavadero público, situado en las afueras, y que restaurado recientemente, constituye un agradable lugar de descanso. La ruta continúa hasta las ruinas del antiguo aserradero, pasando cerca del molino de harina de Milieu. De vuelta al pueblo nos podemos acercar hasta el pequeño y romántico cementerio, que cuenta con la tumba de un Romeo y Julieta locales.

5.- ES BÒRDES El recorrido sigue un



Miquèu de Vilamòs. Begós. Casthet de Les. Lavadero de Bossòst. Bausen. Ermita en Bossòst. Betlan. Iglesia de Sant Miquèu en Vielha.

tramo del Camin Reiau, que fue la principal vía de comunicación antes de que existiera la carretera. En origen fue una vía romana. Se trata de un tramo muy bonito y llano que resigue el río Garona y el río Jueu que atraviesa numerosos pequeños cursos y saltos de agua. Jalonan el camino un antiguo molino de harina y el lavadero más bonito del Valle. Prosigue el camino por un puente con una arcada muy interesante antes de subir al pueblo de Es Bòrdes, donde se visitan las ruinas de la fortaleza de Castèth Leon. Fue construida en 1283 por los franceses, siendo la sede de los gobernadores y fue destruida en 1719 por los propios franceses.

6.- VILAMÒS Después de la visita a Çò de Joanchiquet, una casa tradicional aranesa que forma parte del Museo dera Val d'Aran, donde se puede conocer como se vivía en el Valle hace uno o dos siglos, la ruta propone visitar el lavadero y la iglesia románica de Santa María situada en la plaza del pueblo. De planta basilical, conserva empotradas en sus muros y en la parte alta del campanario, algunas estelas funerarias de época romana. El

horno de cal es la siguiente parada. Está muy conservado y es visitable. Después se sigue hacia la ermita románica de Sant Miquèu. Las vistas del Valle de la Artiga de Lin y al fondo Aneto y Maladeta, son excelentes.

7.- ARRES La curiosidad de esta propuesta es que transcurre por un pintoresco camino que une los dos núcleos de población: Arres Dejós y Arres Dessús que forman el pueblo, con una única iglesia parroquial situada entre ellos, aunque cada núcleo tiene su propia capilla.

8.- BENÓS, BEGÓS Y ARRÒ El camino arranca en esta ocasión de la carretera nacional, frente el pueblo de Es Bòrdes. Un camino tradicional nos conducirá a los pequeños pueblos Benós, Begós y Arrò. Allí podremos conocer de cerca la arquitectura tradicional y la casa señorial Çò de Socasau. Queda la posibilidad de continuar por el camino antiguo hasta Vilamòs.

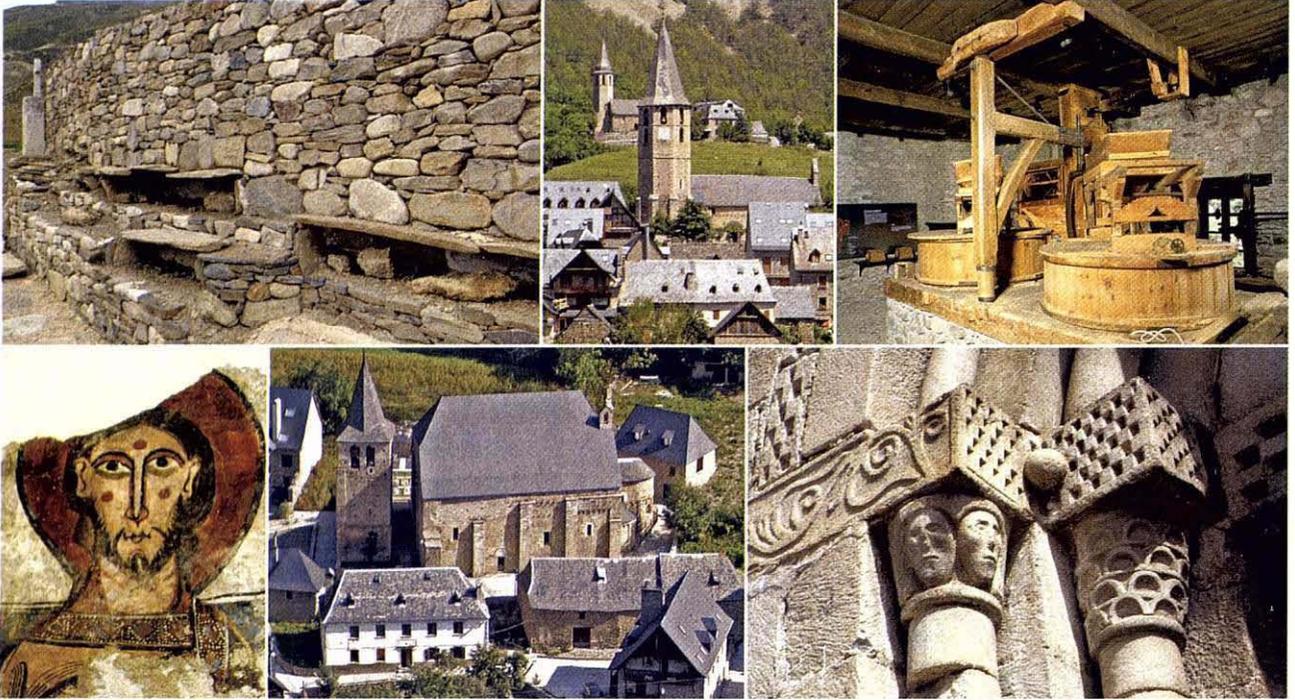
9.- BETLAN El sendero arranca de Betlan pasando delante de la gruta del gigante de Betlan, que según la leyenda hizo frente a los romanos. Se sigue luego por un

camino que nos conducirá a Vilac, donde encontraremos la iglesia románica de Sant Félix con un campanario muy bonito de estilo gótico, situada dentro del recinto del antiguo castillo, ahora un espléndido mirador. Vilac cuenta también con varias casas señoriales renacentistas y un molino de harina, que conserva aún las piedras de moler y aperos.

10.- AUBÈRT Desde Aubèrt esta ruta nos conducirá por Vila hasta Arròs por el camino antiguo, ofreciendo magníficas vistas de la parte central del Valle.

11.- VIELHA Tal vez sea una de las más asequibles y atractivas. Se trata de un circuito urbano que asciende por la calle mayor que está flanqueada por antiguas casas señoriales renacentistas, entre las cuales destaca la Tor deth Generau Martinhon, actualmente sede del Museo dera Val d'Aran, cuya exposición permanente guarda el Armari des Sies Claus y algunas obras relevantes del patrimonio religioso de Aran. Llegaremos enseguida a la Fàbrica dera Lan, una antigua fábrica de lana hoy musealizada, donde se explica el proceso de la transformación de la lana »

Camins d'Aran



(De l'izq. a dcha. y de arriba abajo) Necrópolis del Haro en Garòs. Salardú y Unha. Era Mola de Salardú. Pintura mural (detalle) de la iglesia de Santa Eulària de Unha. Tredòs. Portal de la iglesia románica de Sant Pèir en Escunhau.

de las ovejas hasta convertirse en madejas. Estuvo en funcionamiento desde el siglo XIX a 1960. Descenderemos luego hasta la plaza mayor donde se encuentra la iglesia de Sant Miquèu, edificada en diversas fases, con un bello campanario de estilo gótico. La talla románica del Crist de Mijaran expuesta en su interior, es uno de sus mayores tesoros.

12.- GAUSAC La iglesia se presenta como el punto de partida con su campanario de estilo gótico, réplica del de Sant Miquèu de Vielha. En el interior se encuentra una pica bautismal románica. Saliendo de la iglesia se atraviesa el pueblo y por el camino tradicional se sube a Casau. La iglesia de Casau guarda en su interior una interesante colección de arte sacro. Las piezas más significativas son una casulla bordada del siglo XVI y una imagen gótica de la Virgen.

13.- ESCUNHAU La casa de Pejoan, del siglo XVI y considerada como la casa más antigua de la Val d'Aran, marca el inicio de una ruta con encanto. Desde allí se sube a la iglesia románica de Sant Pèir. Presenta un portal profusamente esculpido y en el interior una pica bautismal, de un estilo muy próximo. Después de la visita a la iglesia, cruzaremos la carretera y el río Garona y siguiendo un pequeño sendero llegaremos por la solana a la localidad de Garòs. Antes de entrar al pueblo podremos contemplar la pequeña necró-

polis del Haro, datada entre los siglos V al X d.C. El pueblo cuenta con casas renacentistas y la iglesia nos obsequia con un impresionante campanario.

14.- ARTIES-GARÒS En esta ocasión se trata de un circuito circular. Se sale de Arties donde podremos admirar casas señoriales como la torre de la Casa de los Portolà, hoy reconvertida en parador. A esta familia perteneció Gaspar de Portolà, el conquistador y primer gobernador de California. En la plaza mayor está Casa Paulet de estilo renacentista, mientras que la iglesia románica de Santa Maria de Arties, declarada Bien Cultural de Interés Nacional, cuenta con un bellissimo campanario de estilo gótico. En el interior destaca el retablo gótico de la Virgen. Un impresionante conjunto pictórico decora los muros y bóvedas de la iglesia. Cerca de la iglesia se toma el camino que pasa por delante de los antiguos baños de Arties -de origen romano aunque la edificación es del siglo XIX-, un horno de cal y se llega a Garòs. El regreso a Arties se efectúa por un sendero en la vertiente solana, que pasando cerca de la ermita de Sant Jaime llega a Arties por la iglesia de Sant Joan, de estilo gótico y actualmente sala de exposiciones.

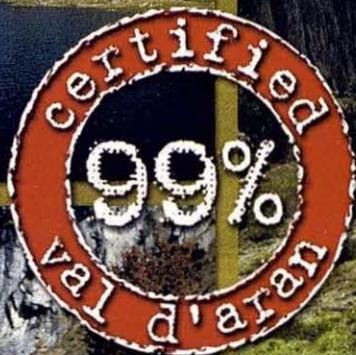
15.- SALARDÚ La ruta empieza en Salardú con la visita a la Mola (molino) y a la

iglesia de Sant Andrèu de Salardú, que es un ejemplo de transición del románico al gótico. Dentro encontraremos un conjunto de pintura mural muy destacable y el Crist de Salardú (románico, de madera policromada). Salimos hacia Unha y en su entrada encontramos una casa fortificada del siglo XVI y el museo de la nieve. La iglesia de Santa Eulària de Unha es románica y el interior acoge también un interesante conjunto de pintura mural de estilos diversos. La ruta sigue gozando de magníficas vistas hasta Gessa, con puntos relevantes, como la iglesia de Sant Pèir y Çò de Rosa, una casa fortificada con torre, de estilo renacentista.

16.- BAGERGUE Las casas de arquitectura popular llamarán la atención del visitante al igual que la iglesia de Sant Félix, de estilo románico. A su lado sale un delicioso camino que desciende junto al río Unhola pasando junto a las ruinas del molino harinero de Bagergue. A la entrada de Unha encontraremos otro molino harinero en buen estado.

17.- TREDÒS El recorrido tiene su inicio en Cap d'Aran de Tredòs, un pequeño núcleo situado sobre el pueblo de Tredòs, presidido por la imponente iglesia románica de Santa Maria, construida entre los siglos XI-XIII, que como particularidad presenta una torre campanario exenta y una pequeña cripta bajo el absis central. La ruta continúa por el Camin Reiau hasta Salardú. ■

Val d'Aran, la esencia de los Pirineos



Torisme  Val d'Aran

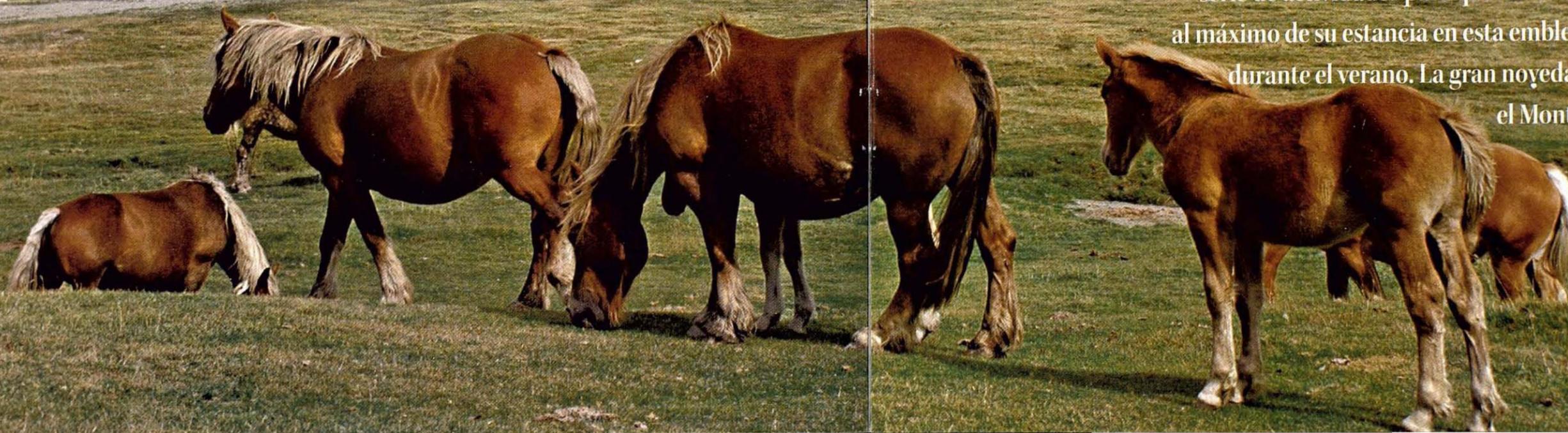
+info : (+34) 973 640 110
www.torismearan.org
www.esenciapirineos.com

*razones para venir,
motivos para volver*

Descubra Baqueira Beret en verano

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Francesc Tur - Jaume Attadill
Pla de Beret

Baqueira Beret tiene preparadas toda una serie de actividades para que sus visitantes disfruten al máximo de su estancia en esta emblemática estación durante el verano. La gran novedad de este año es el Montarto Adventour.



Descubra Baqueira Beret en verano

Cuando uno lee u oye el nombre de Baqueira Beret, la primera imagen que le viene a la mente es la de una bucólica estación de esquí cubierta por un precioso manto blanco. Pero Baqueira Beret es mucho más. Después de la excepcional temporada de esquí vivida este año, con récords de acumulación de nieve, el deshielo ha dado paso a la cara más verde de la estación. Porque la vida en

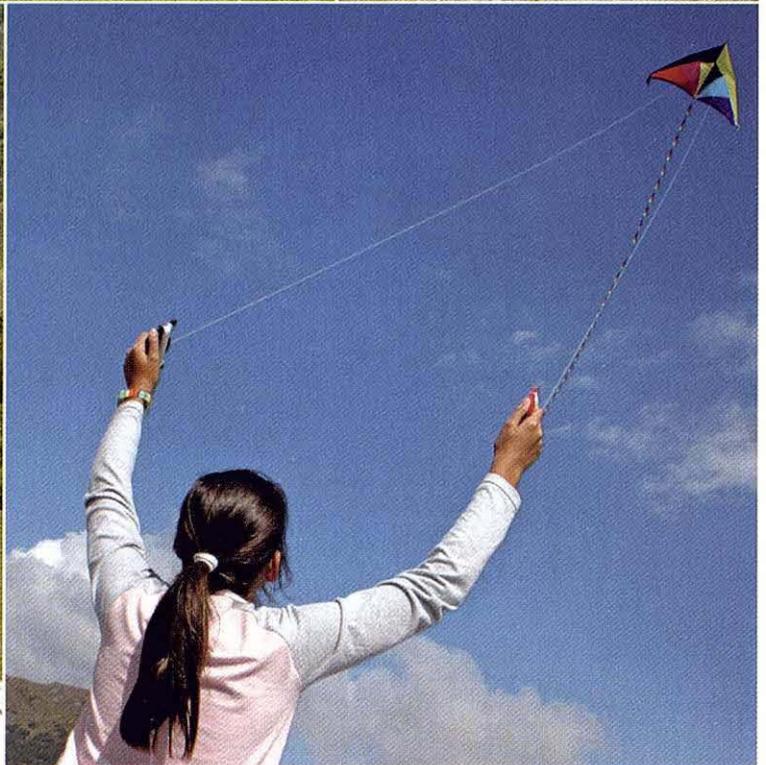
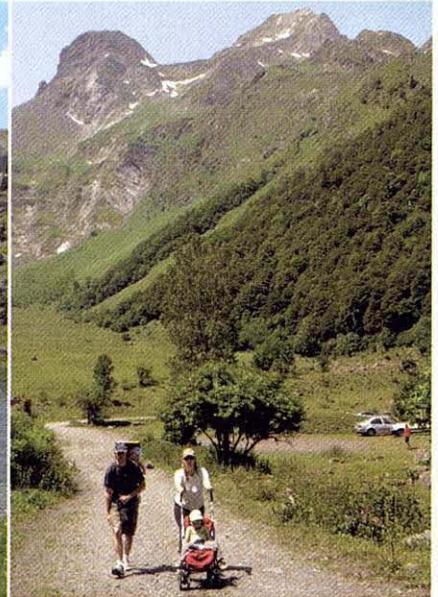
Baqueira Beret no acaba después de Semana Santa, la estación tiene preparada diversas actividades, tanto para niños como para adultos con la colaboración de la empresa especializada Camins Guías del Pirineo. La apuesta de Baqueira Beret por el verano queda refrendada este año con la creación del Montarto Adventour, un programa de actividades de montaña para disfrutar en grupo o en familia.

El Montarto Adventour no es una acti-

vidad competitiva, a pesar de haber registros de paso en algunos puntos de los tres retos.

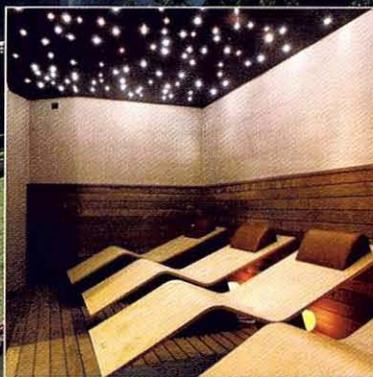
El Montarto Adventour es un programa de actividades de montaña para disfrutar en grupo o en familia

Las tres propuestas, consistentes en primer lugar, en un recorrido en bicicleta de montaña, yendo de una punta a otra del Val d' Aran, en segundo lugar, en nordic walking (marcha nórdica) saliendo de Baqueira 1500 hasta la ▶



Colomers. Artiga de Lin. Montgarri. Cometa en el Pla de Beret.

Descanso en Baqueira Beret



Hotel Montarto * * * * *

Restaurante • Bar • Cafetería • Parking • Garaje • Salón TV
Sala convenciones • Spa • Gimnasio • Sauna • Piscina • Tenis • Padel
Alquiler de bicicletas • Actividades gratuitas para adultos y niños



Tel. 973 63 90 01 - Fax 973 64 52 00
www.montarto.com • montarto@baqueira.es



Descubra Baqueira Beret en verano



Hotel Montarto

cota 1850 a través de un camino de montaña atravesando el bosque de Baqueira y en tercer lugar y última, haciendo senderismo hasta los lagos de Colomers, el circo lacustre más grande del Pirineo y ya dentro del Parc Nacional d' Aigüestortes i Estany de Sant Maurici.

Se puede empezar por cualquiera de las tres. Lo importante es que se finalicen dentro de un mismo verano. En la inscripción, en el Hotel Montarto, se entrega un forfait que se tendrá que ir sellando en los controles esta-

blecidos para los tres retos, una mochila especial, un mapa de la Val d' Aran, una gorra y un billete para el transporte público. También servirá para obtener descuentos. El mapa servirá de libro de ruta, con una descripción detallada de los caminos para que uno no se pierda. Para ser un auténtico finisher, se deberá finalizar las tres propuestas.

Una vez se haya finalizado el Montarto Adventour y presentando el forfait sellado, se entregará en el Hotel Montarto un jersey acreditativo como recompensa al esfuerzo y

un forfait de día para la temporada de esquí de Baqueira Beret para la siguiente temporada de invierno. Esta prenda no se puede comprar y sólo la tendrán quienes hayan completado estos tres retos. Se puede visitar la web www.montarto.com para ampliar la información.

El programa de actividades gratuitas para niños empieza cada lunes. A las 9.30 horas se realiza una reunión de todos los niños en el parque infantil de la Borda Lobato. Al cabo de una hora empieza la



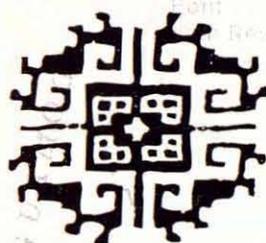
Polinización. Bosque de Baricauba.



Salardu

era Roquetes

Descubre este verano el espíritu Himàlaia



Himàlaia

THE MOUNTAIN HOTELS

★★★★

Información y reservas: reservas@himalaiabaqueira.es

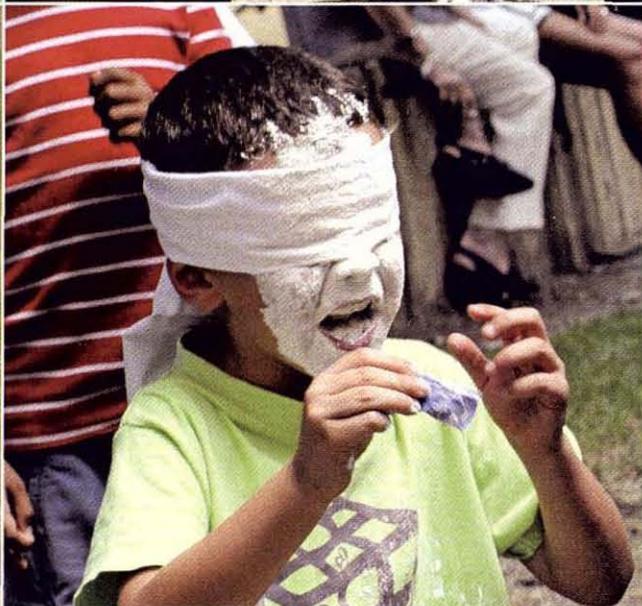
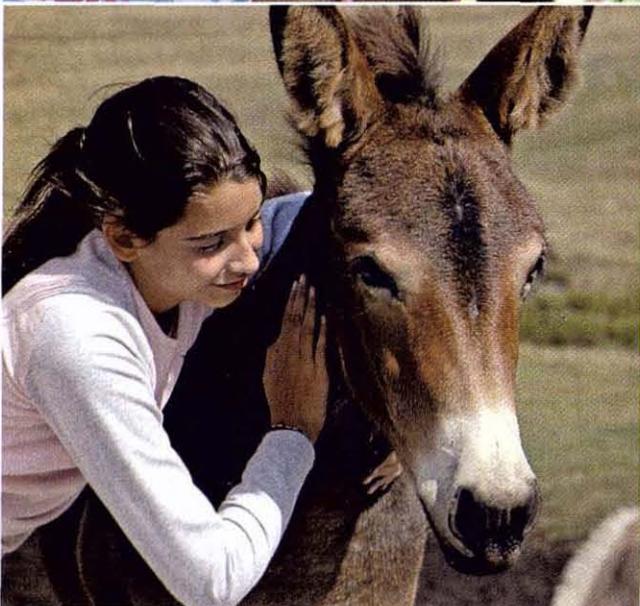
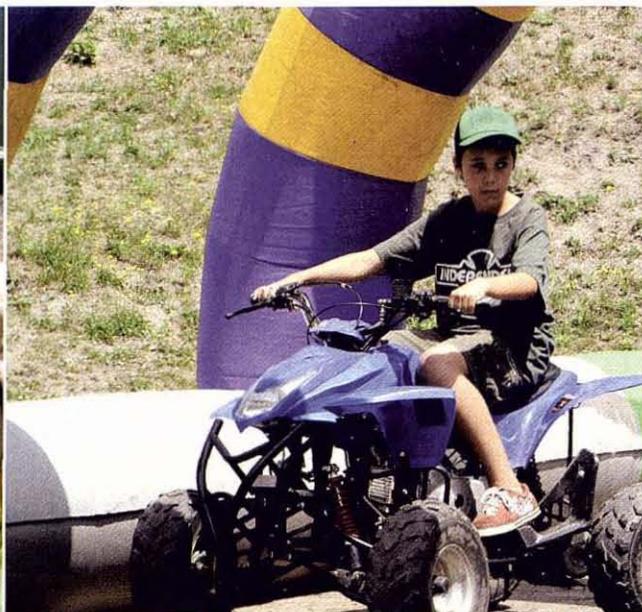
Tel. 973 635 300

www.himalaiabaqueira.com

Hotel Himàlaia Baqueira

Avda. Perimetrau, s/n Urb. Val de Ruda
25598 Baqueira (Lleida)

Descubra Baqueira Beret en verano



Los niños son los protagonistas del verano en Baqueira Beret

fiesta con juegos de exterior y un paseo por el Núcleo 1500. A las 11.30 se accede a la piscina del hotel Montarto y a las 13.00 h. se realizan actividades, ya sea en el interior o en el exterior. Por la tarde, de 16.00 a 18.00 h. es el tiempo para las manualidades y los talleres. La excursión al Horat deth Bo, con el acceso a la cota 1800 en telesilla, es la actividad estrella del martes. El miércoles toca excursión a la Val de Ruda y se desayuna por el camino mientras que el jueves toca visitar el Molino de Salardú. Cada tarde, de 16.00 a 18.00 h, se desarrollan talleres, ya sea de maquillaje, radio o manualidades. La cita final es el Campeonato de Natación y la Gynkana por equipos que se celebra el vier-

nes. A partir de las 18.00, la Disco Peque en el Hotel Tuc Blanc sirve de despedida para una semana de ensueño para los más pequeños.

Como hemos adelantado, al igual que en invierno, Baqueira Beret disfruta en verano de un ambiente de lo más familiar aunque todas estas actividades infantiles también permitirán a los padres tomarse un descanso y aprovechar unas merecidas vacaciones.

Baqueira Beret, con la colaboración de la empresa Camins Guías del Pirineo, ofrece un gran abanico de actividades, para disfrutar solo o en familia, como son excursiones a

los puntos más emblemáticos del valle y salidas en mountain bike, por ejemplo. El senderismo es una de las propuestas con mayor aceptación ya que puede participar toda la

Baqueira Beret, con la colaboración de la empresa Camins Guías del Pirineo, ofrece un gran abanico de propuestas como el senderismo y el mountain bike

familia y además nos permitirá conocer bellos rincones del Valle como los Lagos de Baciver, Lagos de Gerber, Lagos de Colomers y realizar a pie la travesía del puerto de Vielha. Para mayor seguridad y no perder detalle, todas las excursiones cuentan con la ▶



ERA ESCOLA
BAQUEIRA - BERET



**Escola Esquí
Valls d'Àneu**

Tel. 902 218 228 info@eraescola.com

www.eraescola.com

**¡vive
el deporte
blanco!**

Esquí
nórdico T
Esquí alpino
nórdico Teler
Snowboard
emark Esquí a
quí nórdico T
pino Snowb
emark E
ard

ERA ESCOLA
BAQUEIRA BERET



estudio-tz

Descubra Baqueira Beret en verano



Excursión con guía de montaña. Telesilla Blanhiblar. Ciclismo.

participación de guías expertos. Otra fórmula de lo más sugerente es el llamado senderismo rural que nos conducirá por los antiguos senderos rurales que comunicaban una localidad con otra y que están cargados de historia, como el que lleva al santuario y pueblo de Montgarri

En el núcleo 1.500, el telesilla Bosque permite acceder a la estación y conocer su cara más verde dando un paseo

Otra opción es conocer la estación en verano dando un paseo. En el núcleo 1.500, el telesilla Bosque permite acceder al corazón de la estación ya que Baqueira Beret lo mantiene abierto en esta época del año. A la hora de bajar siempre podremos regresar con el mismo telesilla o dar un placentero paseo siempre siguiendo los caminos de verano y no las pistas de esquí- andando o mejor todavía, descender en mountain bike ya que los telesillas están acondicionados para acarrear con las bicis. Además, los poseedores del forfait de temporada tendrán el acceso gratuito a los remontes puesto que el abono tiene validez hasta septiembre.

Si lo que se quiere es ahondar en las costumbres del valle lo mejor es apuntarse a una salida socio-cultural que nos llevará a lugares tan emblemáticos como la Casa Joanchiquet o el Musèu Etnològic dera Val d'Aran donde las explicaciones de un guía nos transportarán al Val d'Aran más tradicional, al de hace unos siglos. ▶



Museo de Vielha

3 pruebas. 3 retos. 1 experiencia única.



SENDERISMO

**NÓRDIC
WALKING**

BTT

Ahora puedes convertir tu alojamiento en el Hotel Montarto en una aventura extraordinaria con el nuevo programa de actividades de montaña **Montarto Adventour**, para realizar en grupo o en familia. 3 retos especialmente diseñados para que puedas descubrir los parajes más sorprendentes de la Val d'Aran.

**MONTARTO
ADVENTOUR**

La aventura de conocer la Val d'Aran

Pon a prueba tu
espíritu más deportivo
y aventurero... y consigue
premios exclusivos.
¿te apuntas?



Información y reservas:

HOTEL MONTARTO**** (BAQUEIRA BERET - VÁL D'ARAN). Tel.: 973-639001 - Fax: 973-645200 - E-mail: montarto@baqueira.es

www.hotelmontarto.es

Descubra Baqueira Beret en verano

Además de todo el amplio abanico de actividades que nos ofrece Baqueira Beret, en el valle podremos encontrar propuestas tan atractivas como la equitación y practicar algún deporte de aventura. El río Garona dispone de dos tramos "navegables" donde se puede practicar el rafting y el hidrospeed. Pero aquí no se acaban las posibilidades ya que en pleno verano podremos patinar sobre hielo en la pista del Palai de Gèu o bañarnos en la piscina que alberga esas mismas insta-

laciones. Que no, que preferimos aprovechar para iniciarnos o mejorar nuestra técnica en otro deporte pues podremos elegir desde tenis hasta equitación; incluso golf y jugar en el campo corto del Golf Salardú. Y es que en verano no hay tiempo para aburrirse en Baqueira Beret.

También cabe recordar que consultar y reservar resulta de lo más sencillo, tan fácil como hacer un "click". Desde hace dos temporadas, Baqueira Beret ha puesto en mar-

cha el sistema de reservas on line que permite consultar y contratar las estancias de verano a través de internet. Resulta tan sencillo como conectarse a la red y entrar en la web de la estación www.baqueira.es. En el apartado de reservas podremos consultar la oferta hotelera y la disponibilidad de habitaciones en todos los pueblos del valle. Además, este apartado cuenta con información interesante para el cliente sobre los valles d'Aran y d'Àneu. ■

LOS TELESILLAS EN VERANO

Durante los meses de verano permanecen abiertos los telesillas del Bosque, Pla de Baqueira y Blanhiblar para facilitar el acceso a la estación y realizar excursiones.

TELESILLA	APERTURA	HORARIO	ADULTO	NIÑO
Bosque	4/7 al 13/9	9.45-18.30	8,00 €	4,50 €
Bosque + Pla de Baqueira	18/7 al 13/9	10.00-17.15	13,00 €	7,00 €
Blanhiblar	11/7 al 13/9	10.00-17.30	8,00 €	4,50 €

PARA MÁS INFORMACIÓN:



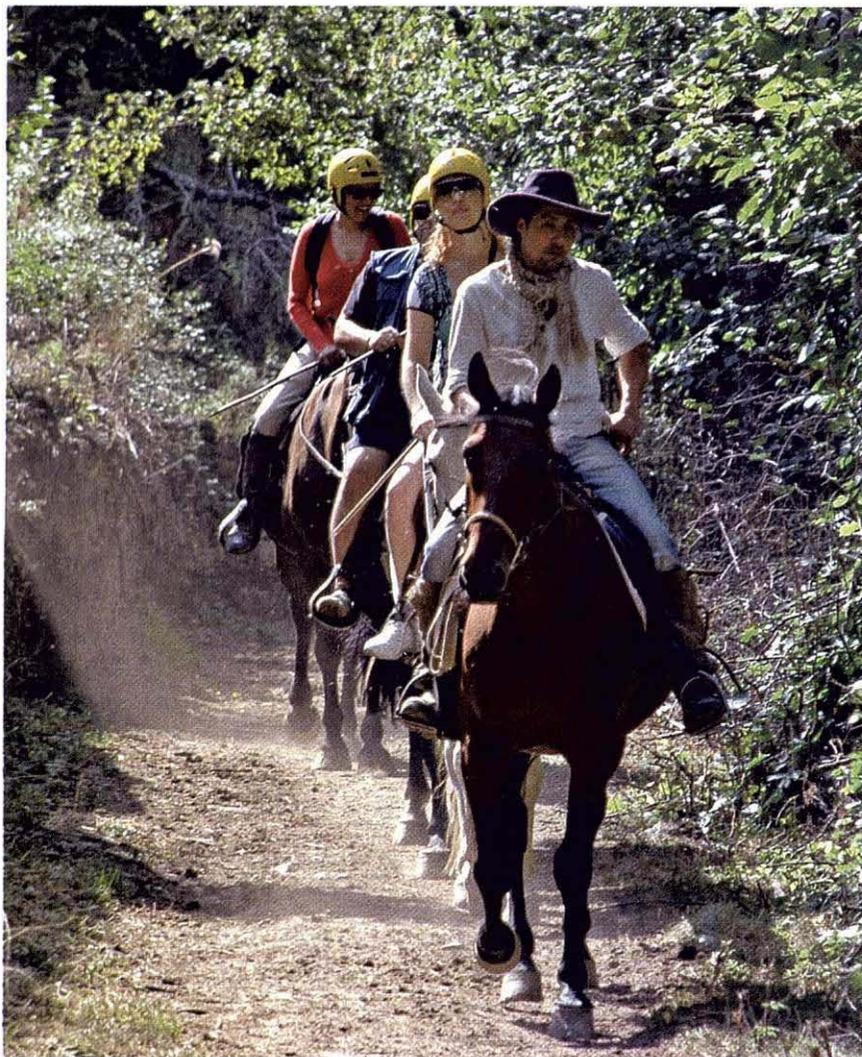
BAQUEIRA/BERET

Apartado 60 - 25530 Vielha (Lleida)

Tel.: 973 63 90 10 - Fax: 973 64 44 88

Horario: de lunes a viernes de 9 a 13 horas y de 15 a 19 horas.

www.baqueira.es



Hípica. Practicando el swing en Salardú. Rafting.

GARÓS

El Complejo dispone como hotel de habitaciones dobles, dúplex y Suites. Asimismo de Apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones. Todo ello equipado con Baño completo (secador de pelo), TV con antena parabólica, Teléfono, Frigorífico. Los apartamentos disponen además de Cocina tipo alacena totalmente equipada y Salón comedor con sofá cama. Decoración típica de montaña.

Servicios dentro del complejo "vitalcenter"

Centro de Salud, Belleza y Deporte, Saunas, Baño Turco, Duchas de Hidroterapia, Masajes, Gimnasio y Piscina climatizada interior. Garage. Guardería (de pago, sobre petición). Restaurante "So de Garós" (Cocina Aranesa), Salón Bar Chimenea. El complejo cuenta también con: Auditorium y Salones para Reuniones, Seminarios, Congresos y Banquetes.

OFERTA ESPECIAL ESCAPADA RELAX

Incluye: 2 ó 3 noches de estancia en regimen de media pensión, ducha de sensaciones, un masaje, una sauna, un baño turco, un baño hidroterápico, libre utilización de la piscina climatizada y del gimnasio. Y un GREEN FEE para el Pitch& Putt Golf Salardú de nueve hoyos.



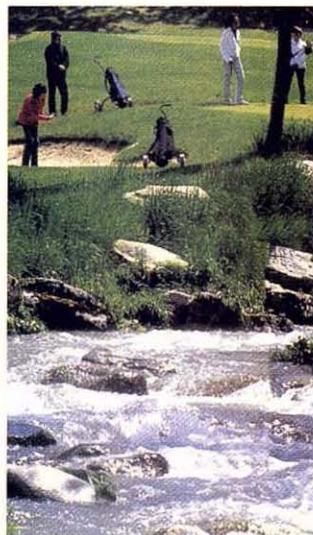
Hab. Duplex



Hab. Doble



Golf Salardú



PRECIOS (7% IVA INCLUIDO) POR PERSONA Y ESTANCIA * OFERTAS ESCAPADA RELAX # TARIFAS OFICIALES VERANO 2009 (DEL 3/ 07 AL 26/09)

	NOCHES 2 / 3		Hab. Indiv.	Hab. Doble 2 pax	Hab. Duplex 3 pax	Hab. Duplex 4 pax	Hab. FAMILIAR*	Apto. Tipo I 3 pax	Apto. Tipo I 4 pax	Apto. Tipo II 4 pax	Apto. Tipo II 5 pax	Apto. Tipo II 6 pax	Apto. Tipo III 6 pax	Apto. Tipo III 7 pax	Apto. Tipo III 8 pax
			B	13 / 09 - 26 / 09	2	214 €	180 €	193 €	173 €	214 €	193 €	173 €	193 €	176 €	164 €
		3	287 €	240 €	260 €	227 €	287 €	260 €	227 €	256 €	231 €	212 €	234 €	218 €	207 €
M	03 / 07 - 07 / 08 22 / 08 - 12 / 09	2	247 €	200 €	214 €	187 €	227 €	214 €	187 €	207 €	187 €	173 €	187 €	175 €	167 €
		3	337 €	267 €	287 €	247 €	307 €	287 €	247 €	276 €	247 €	227 €	247 €	230 €	216 €
A	08 / 08 - 21 / 08	2	287 €	227 €	240 €	207 €	267 €	240 €	207 €	227 €	203 €	187 €	200 €	187 €	176 €
		3	397 €	321 €	327 €	276 €	367 €	327 €	276 €	307 €	271 €	247 €	267 €	247 €	231 €

Temporadas: B = Baja / M = Media / A = Alta

HABITACIÓN FAMILIAR (*):
HABITACIÓN CON CAPACIDAD 2 ADULTOS + 1 NIÑO Ó 2 ADULTOS + 2 NIÑOS. EDAD NIÑOS: DE 2 A 11 AÑOS INCLUSIVE.
POSIBILIDAD DE PONER CUNA, SIEMPRE BAJO PETICIÓN
NO SE ADMITIRÁN RESERVAS DE 3 Ó 4 ADULTOS.

REDUCCIÓN NIÑOS DE 2 A 11 AÑOS: SERVICIOS DE SALUD Y BELLEZA: 38 € EN TODAS LAS TEMPORADAS.

Para 2 y 3 noches de estancia en media pensión + 01 masaje + 01 sauna + 01 baño turco + 01 baño de Cleopatra + 01 ducha de sensaciones + 01 green fee Pitch&Putt Golf Salardú y la libre utilización de la piscina climatizada y del gimnasio.

PRECIOS (7% IVA INCLUIDO) POR HABITACIÓN O APARTAMENTO Y NOCHE CON DESAYUNO INCLUIDOS # TARIFAS OFICIALES VERANO 2009 (DEL 3/ 07 AL 26/09)

		Hab. Doble	Hab. Duplex 3/4 pax	Apto. Tipo I - 2/4 pax	Apto. Tipo II - 4/6 pax	Apto. Tipo III - 6/8 pax	Hab. Familiar 2+1 (*)	Hab. Familiar 2+2 (*)
		B	13 / 09 - 26 / 09	74 €	134 €	134 €	173 €	214 €
M	03 / 07 - 07 / 08 22 / 08 - 12 / 09	93 €	160,50 €	160,50 €	200 €	241 €	120 €	120 €
A	08 / 08 - 21 / 08	120 €	200 €	200 €	241 €	280 €	160,50 €	160,50 €

Temporadas: B = Baja / M = Media / A = Alta

HABITACIÓN FAMILIAR (*):
HABITACIÓN CON CAPACIDAD 2 ADULTOS + 1 NIÑO Ó 2 ADULTOS + 2 NIÑOS. EDAD NIÑOS: DE 2 A 11 AÑOS INCLUSIVE.
POSIBILIDAD DE PONER CUNA, SIEMPRE BAJO PETICIÓN
NO SE ADMITIRÁN RESERVAS DE 3 Ó 4 ADULTOS.

SUPLEMENTOS: CENA (1) BAJA/MEDIA 20 € / CAMA SUPL. ADULTO BAJA/MEDIA/ALTA 19 € / DESAYUNO ADULTO BAJA/MEDIA/ALTA 16 € / GARAJE 12 €

CONDICIONES NIÑOS EN HABITACIÓN DOBLE: GRATIS EN TODAS LAS TEMPORADAS EN SÓLO ALOJAMIENTO. POSIBILIDAD DE SÓLO 1 NIÑO (2-11 AÑOS) EN HABITACIÓN DOBLE COMPARTIENDO CON DOS ADULTOS. N° DE HABITACIONES LIMITADO.

PENSIÓN ALIMENTICIA NIÑOS: 50% DE DTO. SOBRE EL PRECIO DE ADULTO EN TODA LA TEMPORADA. HABITACIÓN INDIVIDUAL EN AD (SOBRE PRECIO DE DOBLE X UNIDAD) 25% DTO.

10% DE DESCUENTO PARA RESERVAS DE ESTANCIA MÍNIMA DE 3 NOCHES. OFERTA VALIDA PARA TODO TIPO DE HABITACIONES Y APARTAMENTOS EN TODA LA TEMPORADA. NO VALIDAS PARA ESCAPADA RELAX 2 Y 3 NOCHES.

INFORMACIÓN Y RESERVAS:

Tels.: 902 11 20 10 / Fax: 93 434 03 44

www.hghotels.com

e-mail: reservas@hghotels.com



LEYENDA

- CARRETERA NACIONAL N-230
- CARRETERA COMARCAL C-142
- CARRETERA FORESTAL ASFALTADA
- CARRETERA FORESTAL NO ASFALTADA
- - - GR (Senderos de Gran Recorrido)
- - - PR (Senderos de Pequeño Recorrido)
- - - Itinerarios a pie
- - - BTT
- PUEBLO
- REFUGIO
- CABAÑA
- ERMITA
- PICO

Más cómodo

La inauguración del tramo remodelado de la carretera C-28 entre Esterri d'Aneu y Mare de Déu d'Ares, facilita la conexión y hace más agradable el trayecto entre la Val d'Aran y el Pallars Sobirà.

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Francesc Tur - Archivo Baqueira Beret
Valencia d'Aneu

Tras la mejora sustancial del tramo de la C-28 desde Esterrí d'Àneu hasta bien pasado Mare de Déu d'Ares, ya no hay excusas para contemplar el Port de la Bonaigua como un paso natural de una comarca a otra. Ahora, más que nunca, la Val d'Aran y el Pallars están más cerca, mejor conectados. Y qué mejor época del año que el verano, para aprovechar las obras realizadas en la carretera para acercarse a una u otra comarca y descubrir los secretos naturales que atesoran.

Saliendo de Sort, la capital de la comarca, el recorrido se ha acortado bastante en tiempo y se cubre con mayor comodidad. La carretera permanece prácticamente inalterada hasta llegar a Esterrí d'Àneu, localidad desde donde se puede tomar la carretera C-13 para acercarnos a los pueblos de Sant Joan y Alòs d'Isil y entrar en la Val d'Aran por la pista que lleva hasta el pueblo de Montgarri. Pero este no es el caso. La primera novedad es que la carretera ya no pasa por el interior de la población de Esterrí d'Àneu. La larga recta que precede la llegada a esta localidad, donde encontraremos una gasolinera, empalma con otro tramo dejando a un lado a Esterrí y continúa hacia València d'Àneu.



Las conocidas curvas de València d'Àneu hacia Sorpe, famosas por su cerrado radio y la estrechez de la calzada, ahora se nos presentan como grandes paellas, con una excelente amplitud y una asfalto nuevo que mejoran la seguridad y transmiten seguridad al conductor. El tramo de curvas enlaza con una parte remodelada que nos llevará hasta els Avets.

La belleza del paisaje aumenta conforme pasan los kilómetros y ganamos altura. Las curvas posteriores hacia la Verge de les

Ares destacan por su amplitud y sencillez de trazado, de manera que el conductor se puede relajar y disfrutar un poco de las vistas sin perder atención a la calzada. La carretera

El tramo remodelado deja a un lado los pueblos de Esterrí d'Àneu y València d'Àneu y ya no atraviesa sus núcleos

está muy bien señalizada y el asfalto nuevo aporta un plus de seguridad.

La llegada al Port de la Bonaigua es relajada y a partir de aquí nos podemos dejar ▶



Más cómodo

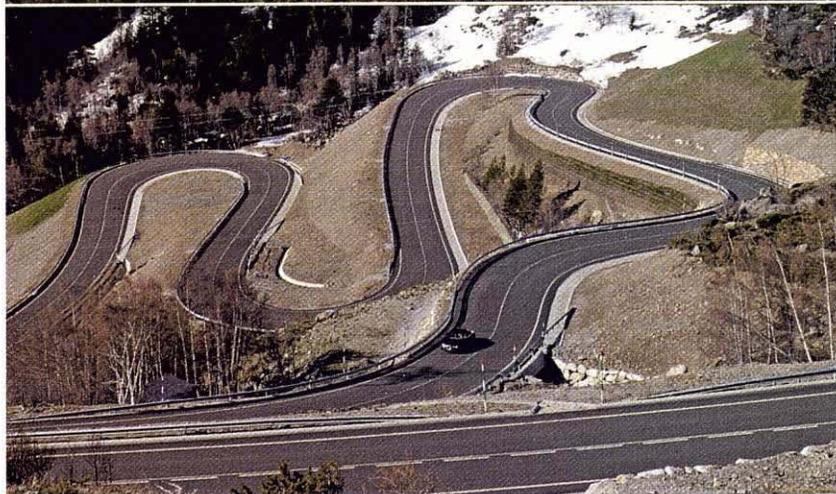
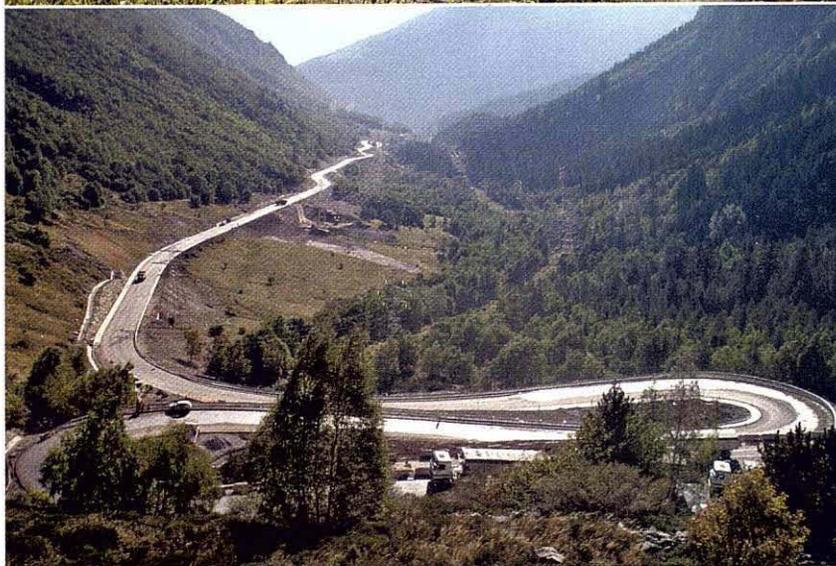
seducir por los encantos de la Val d'Aran. En total, ahora son apenas 29 kilómetros los que separan Esterrí d'Àneu de Baqueira y se cubren, sin prisas, en media hora.

En total, ahora son apenas 29 kilómetros los que separan Esterrí d'Àneu de Baqueira y se cubren, sin prisas, en media hora

La remodelada carretera se puso en funcionamiento el pasado invierno, facilitando el camino a los esquiadores que acceden del Pallars Sobirà a Baqueira Beret o para aquellos que abandonan el Valle por la comarca vecina. Pero es en verano cuando la carretera resulta más aprovechable. Realizando el camino de la Val d'Aran al Pallars, sólo el encanto de las vistas que nos depara el tramo que va de Baqueira a Sort, de unos 59 kilómetros, se presenta como un reclamo irresistible para salir de excursión. El punto álgido lo encontraremos en el Port de la Bonaigua, a 2.072 metros de altura, donde resulta más que recomendable realizar una parada para disfrutar de las vistas. Un poco más abajo, hacia el Pallars Sobirà, nos recibirán las Valls d'Àneu con una excelente panorámica de la zona.

Bastará realizar una rápida consulta a una guía turística para constatar la rica oferta de románico del Pallars Sobirà pero esta comarca es mucho más que deportes de aventura y románico. Casi obligada resulta la visita al Ecomuseu de las Valls d'Àneu. Los edificios que forman el Ecomuseu permiten conocer cómo era la vida en esta parte del Pirineo hace más de un siglo y de paso entender la evolución vivida en los pueblos del alto Pirineo. El Ecomuseu de las Valls d'Àneu está formado por la casa Gassia en Esterrí d'Àneu, la serrería hidráulica de Alòs d'Ísil, el conjunto monumental del Son y el Monasterio Benedictino de Sant Pere Burgal de Escaló.

Pero el patrimonio histórico es una pequeña muestra de las riquezas que atesora el Pallars Sobirà. El entorno natural que lo envuelve es único y de por sí fuente de riqueza y de cultura. La comarca es la puerta natural al Parc Nacional de Aigües Tortes i Estany de Sant Maurici. La silueta inconfundible de "Els Encantats" es un regalo para los sentidos. El parque propiamente dicho está dividi-



do en dos sectores y al de Sant Maurici se accede desde el Valle de Espot, en el Pallars Sobirà. A Aigüestortes, en la Alta Ribagorça,

se llega desde el Valle de Boí. Así que con la nueva carretera ya no hay excusas para no hacer una escapada. ■

Del Pallars a Baqueira en AUDI Q5

En verano, la excursión en 4 x 4 de Esterri a Baqueira-Beret nos permite descubrir rincones de ensueño como el bosque de Bonabé y el pueblo de Montgarri con el Q5, la gran novedad de Audi en el mundo de los SUV, como aliado.

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Francesc Tur
Isl



Del Pallars a Baqueira en Audi Q5



Alós d'Isil

Primero llegó el A6 Allroad, después fue el Q7 y ahora le ha tocado al Q5 convertirse en la novedad de Audi en el segmento de los Sport Utility Vehicles. El hermano pequeño del Q7 hereda todas las virtudes y la tecnología del buque insignia de la firma alemana para plantar cara a la referencia de este segmento, el BMW X3. Pero llegar el último tiene sus ventajas. El Q5 es un alumno aventajado y supera a su gran rival en casi todas las facetas, por no decir en todas. Nada mejor que realizar una ruta entre el Pallars Sobirà y Baqueira-Beret para conocer de cerca el excelente dinamismo del Audi Q5.

La ruta empieza desde Esterri d'Àneu donde tomaremos la carretera hacia Isil y Alós d'Isil, pasando por Isavarre y Arreu

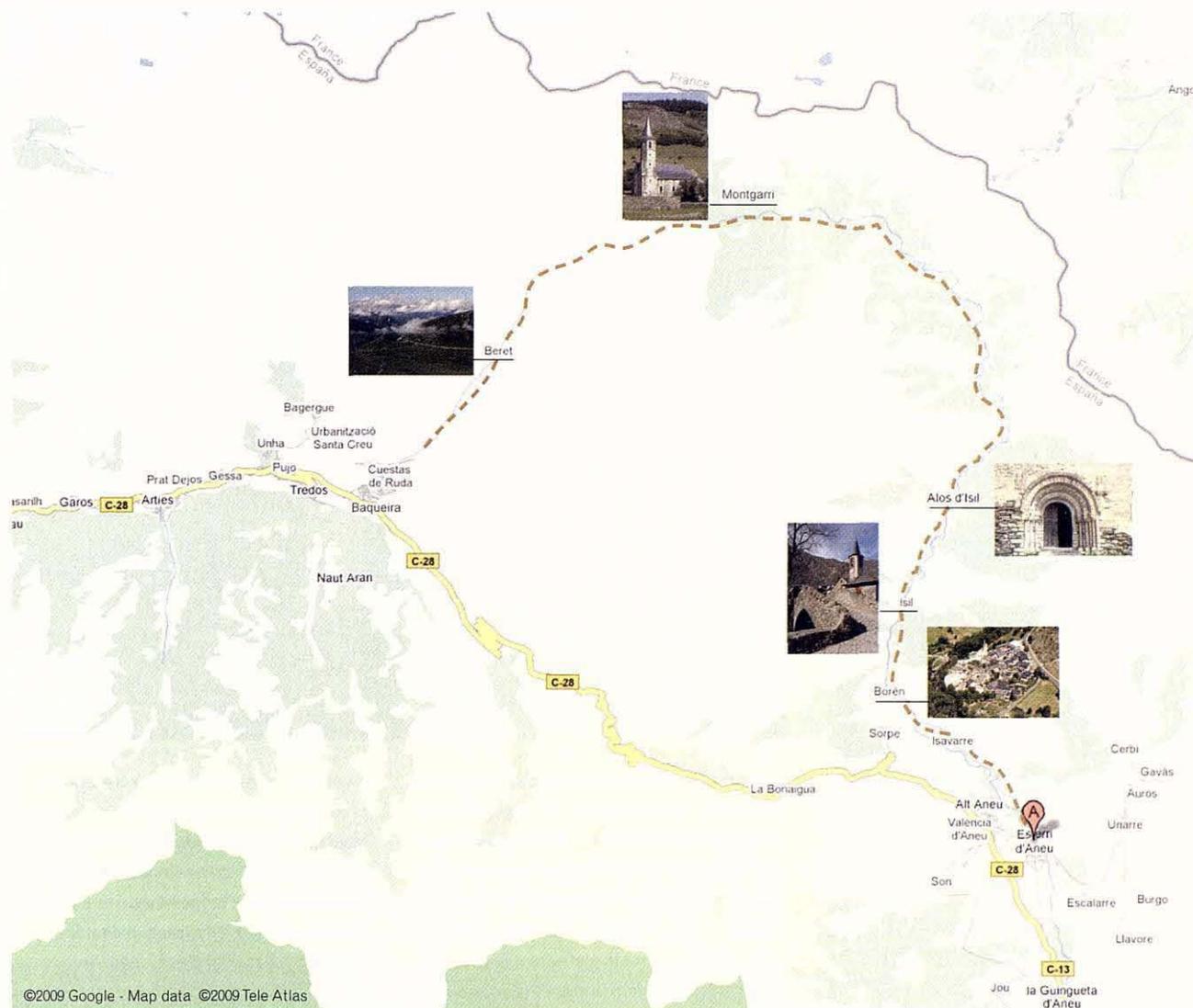
La ruta empieza en Esterri d'Àneu donde tomaremos la carretera hacia Isil y Alós d'Isil, pasando por Isavarre y Arreu. Si tenemos tiempo, recomendamos parar en

cada uno de estos dos pueblos y pasear por sus calles para conocer de cerca la fisonomía e idiosincrasia de las localidades y habitantes del alto Pirineo, así como la iglesia de Sant Joan d'Isil. A partir de Alós d'Isil empieza la aventura pues dejamos atrás la carretera asfaltada para adentrarnos en una pista de tierra. El camino es fácil y muy acce-

sible. Excepto alguna excepción, la pista llana sobre un firme en buen estado. Aunque en caso de encontrar algún bache, la suspensión del Q5 lo absorberá sin ningún problema. La tracción permanente Quattro es garantía de seguridad, más todavía sobre firmes deslizantes. El control de tracción, de estabilidad y el ABS hacen el resto para



El bello paisaje nos acompaña durante todo el trayecto



poder viajar con total seguridad.

La pista discurre por el bosque de Bonabé. La sensación es de estar muy lejos de la civilización, aunque la tengamos a apenas 10 minutos en coche. La paz y la relajación nos acompañan. Las retinas se nos inundan con las vistas de un bosque encantado. Si acaso, algún rebaño de vacas reapunta la imagen bucólica de este rincón camino de Baqueira Beret.

El Refugi Arnalot y el de Amics de Montgarri nos permitirán degustar la gastronomía local o sencillamente tomar un refresco

Seguimos en dirección a Montgarri. No hay pérdida. El camino es fácil y el Audi Q5 lo hace más llevadero al cruzar algún pequeño río, como el Riufred, sin apenas caudal

durante el verano. A la izquierda dejamos el Barranc de la Marimanya y en poco tiempo tomaremos un desvío a la derecha para llegar

en pocos metros al pueblo de Montgarri. Es una parada obligatoria. Allí el Refugi Arnalot y el de Amics de Montgarri nos permitirán



Del Pallars a Baqueira en Audi Q5

DONDE COMER

REFUGI JULI ARNALOT

Acceso desde el Pla de Beret (Val d'Aran) o desde Alós d'Isil (Pallars Sobirà) por pista forestal. Situado frente al Santuari de Montgarri en la otra orilla del río.

Tel. 608 99 84 36

No se aceptan tarjetas de crédito.

Precio medio aprox. 45 €.

Sucursal de la taberna de Moe en el Valle y atendido por Enric, hermano de Hommer, que vino de Springfield a Europa. Al no poder despachar cerveza Daff, sirve un exquisito menú, compuesto por una buena ensalada, pan tostado almomento, jamón Ibérico gran reserva Joselito, foie mi-cuit y un delicioso entrecot de buey de primera, con el pan, vino y postre, amenizado con un concierto en vivo de canciones populares aranesas.



REFUGI AMICS DE MONTGARRI

Acceso desde el Pla de Beret (Val d'Aran) o desde Alós d'Isil (Pallars Sobirà) por pista forestal. Situado al lado del Santuari de Montgarri.

Tel. 639 49 45 46 (Reservas restaurant)

Tel. 973 64 16 81 (Reservas alojamiento)

Se aceptan tarjetas de crédito.

Precio medio aprox. 30 €.

Ofrece la posibilidad de comer o cenar, bien a la carta o degustando un menú en el que probaremos patés y quesos del Valle, seguido de carnes hechas a la brasa de la chimenea que está situada en el mismo comedor. Dispone de servicio de bar con terraza exterior. Todo ello en un ambiente desenfadado. Si desea alargar la estancia, el Refugi dispone de 40 plazas para pernoctar y está equipado con agua caliente y sanitarios. Ideal para alojarse con la familia o con los amigos.



Santuari de Montgarri

degustar la gastronomía local o sencillamente tomar un refresco. El Santuari de Montgarri nos llama. Nos acercamos y descubrimos parte de la historia de este bello pueblo, abandonado durante años y recuperado por la asociación Amics de Montgarri.

Retomaremos la pista para dirigirnos al Pla de Beret. El camino sube. El Q5 avanza con tranquilidad. Dentro, el lujo y los acabados nos hacen el camino más agradable. A la izquierda nos encontraremos con los restos de Can Cabau, la última casa que quedó habitada en Montgarri. La montaña de Dossau nos escolta, nos acercamos a Beret. La pista de tierra se acaba y llegamos al parking de Beret.

La estación nos ofrece su cara más verde.

La carretera nos llevará a Baqueira. Desciende mientras nos ofrece unas maravillosas vistas del Valle. Un par de miradores nos darán la oportunidad de parar y disfrutar de la panorámica con tranquilidad. De bajada, el Q5 avanza silencioso, señor de la carretera. La suspensión y el chasis eliminan los clásicos balanceos de este tipo de vehículos al tomar las curvas. Dejamos atrás la Pleta y el cartel de Baqueira nos anuncia el fin de esta bella ruta. El parking de 1500 se antoja el mejor sitio para parar y descubrir el núcleo, y si apetece, tomar un telesilla para conocer Baqueira Beret en verano.



Pla de Beret

Del Pallars a Baqueira en Audi Q5



Q5, la nueva referencia de los SUV compactos

La llegada del nuevo Audi Q5 ha provocado un cambio en el trono de este segmento de los SUV Compactos. De salida, la estampa del Q5 es sensacional. Hereda la imagen del Q7 pero con unas medidas más racionales. Si por fuera el Q5 no nos ha dejado indiferentes, al contrario, por dentro nos acabará de seducir. Nada más abrir la puerta transmite una gran sensación de calidad, bien equipado y con un alto nivel de acabados. El interior es amplio, gracias a su larga distancia entre ejes, y resulta muy espacioso. La posición de conducción es cómoda y ofrece de serie la posibilidad de regular el volante en profundidad y altura. Pero donde más se nota la ampli-

tud es en las plazas traseras y en el maletero.

De personalizar la estética, también como opción, se encargan los S-Line (aparición más deportiva) y Offroad-Style (con protectores para los bajos).

Audi, de salida, apuesta por cuatro motores: dos de gasolina (211 CV y 271 CV) y dos Diesel (170 y 240 CV), todos con inyección directa.

El Q5 sale bien equipado y de serie incluye varios compartimentos portaobjetos y portabebidas, este último puede ser climatizado como opción. El equipamiento de serie incluye el control de estabilidad, el freno de estacionamiento electromecánico, el climatizador automático y el indicador de la marcha

para una conducción más eficiente.

El sistema Audi Drive Select permite modificar la respuesta del acelerador, la asistencia y de la dirección, el modo de funcionamiento del cambio automático y la dureza de la suspensión de ajuste variable. Los programas son el Confort, Automático y Dinámico.

La seguridad del nuevo Audi Q5 está patente en todos los detalles y este SUV incorpora todos los avances de la firma alemana como el Audi Lane Assist. Este sistema avisa del cambio involuntario de carril haciendo vibrar el volante cuando se sobrepasa la línea de la calzada. El Audi Side Assist controla la presencia de vehículos en el ángulo muerto de los retrovisores. El Adaptive Cruise Control es un control de velocidad adaptativo capaz de mantener la distancia constante con respecto al vehículo precedente cuando se está circulando. La iluminación activa y el asistente de parking son otro par de ejemplos de las ayudas al conductor del Audi Q5, toda una joya de la industria automovilística alemana. ■



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Q5 2.0 TDI 170 CV quattro

Tipo de motor: Diésel, 4 cilindros en línea, 16 válvulas, TDI common rail con turbo TGV e intercooler, DOHC.

Cilindrada: 1968

Potencia / Par: 170/4200 - 350/1750-2500

Frenos: Del.: discos ventilados. Tras.: discos.

Dimensiones: long./anch./alt. 4629/1880/1653

Maletero: 540/1560 l. con resp. as. tras. abatido

Depósito: 75 l.

Cambio: Manual 6 vel. - S tronic 7 vel.

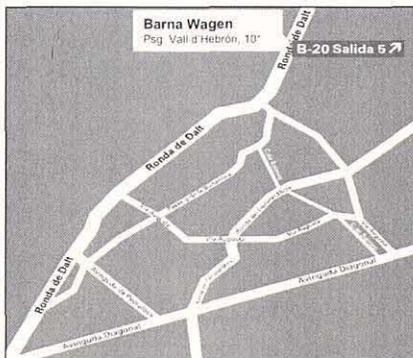
Vel. máx.: 204 200

Acel. 0/100: 9,5 9,9

Consumos:

Urb./Inter./Prom. 8,2/5,8/6,7 8,2/6,0/6,8

Emisiones: 175 179



Barna Wagen



20% DESCUENTO

en operaciones de mantenimiento realizadas antes del 30/06/09 presentando este anuncio

Horario continuado de 07.00 a 21.00 h.
Vehículos de sustitución a precios muy económicos
Salida 5 Ronda de Dalt. Línea 3 metro.

Barna Wagen, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL AUDI Y VOLKSWAGEN

Pg. Vall d'Hebrón, 101 (Salida 5 Ronda de Dalt) - 08035 Barcelona - Tel. 93 212 33 66

www.barnawagen.es

Los deportes de aventura son la actividad reina en verano. Contacto directo con la naturaleza y un cierto riesgo pero controlado son los grandes argumentos que seducen a miles de personas cada año. El Pallars Sobirà es la meca y Rafting Llavorsí la empresa de referencia.

Redacción: René Affeltranger
Fotos: Rafting Llavorsí



Verano con ADRENIALINA

Verano con adrenalina



Rafting, hidrospeed y barranquismo son un pequeño ejemplo de los deportes de aventura que se pueden practicar en el Pallars Sobirà.

Estas actividades se suelen clasificar según el medio donde se practican ya sea tierra, agua o aire. El río Noguera Pallaresa y la escarpada orografía del Pallars son el escenario ideal para practicar estas actividades no exentas de riesgo, aunque eso sí, un riesgo controlado. Y a lo largo del Pallars encontraremos diversas empresas que disponen de un amplio catálogo de deportes de aventura, como Rafting Llavorsí. Sin lugar a dudas, la mejor manera de poner un poco de adrenalina a nuestras vacaciones de verano.

RAFTING

El rafting es el deporte de aventura que goza de mayor aceptación. Consiste en descender por las aguas bravas del río Noguera Pallaresa en una lancha neumática, con

ayuda de los remos, sorteando las rocas y evitando la caída al agua.

HIDROSPEED

El hidrospeed es el deporte que permite mantener un contacto más directo con el río. Cada participante baja solo con la ayuda de un hidrospeed o trineo de agua y unas aletas.

En el descenso les acompañan monitores, uno en hidrospeed encabezando la bajada y otro en kayak.

BUS BOB

Se trata de otra modalidad deportiva de aguas bravas. Consiste en bajar el curso del río con una embarcación neumática de forma





alargada y con capacidad para cuatro o cinco personas. A diferencia del rafting, los tripulantes van situados uno detrás de otros y no llevan ningún tipo de sujeción.

BARRANCOS

El descenso de barrancos o barranquismo es otra actividad que tiene su peso específi-

co dentro de los deportes de aventura. Combina técnicas de montañismo como el rapel con paseos por el agua. Este deporte permite recorrer lugares inaccesibles y de gran belleza.

CANOAS

Como tercer deporte que se puede practicar

en aguas bravas llegan las canoas. Se parece al rafting pero en este caso la embarcación es de dimensiones más reducidas y sólo dos tripulantes la dirigen con sus palas.

PUENTING

Adrenalina en estado puro. Consiste en saltar desde un puente situado a unos 20 ó 25



Verano con adrenalina

PROGRAMAS PARA EMPRESAS

En su afán de ofrecer un completo servicio, Rafting Llavorsí dispone dentro de su extenso catálogo de actividades de unos programas específicos para empresas. La amplia experiencia en el sector la ha convertido en una referencia para las empresas que deseen organizar alguna salida de incentivos. Combinar momentos de diversión con las inmensas posibilidades de la comarca y los deportes de aventura con reuniones de trabajo es posible gracias a las completas instalaciones de Rafting Llavorsí, pues dispone incluso de una amplia sala de reuniones completamente equipada. La versatilidad del espacio y del equipamiento permiten adaptar la sala a las necesidades de cada evento, tanto para grupos pequeños como grandes. +info: aventura@raftingllavorsi.com



metros de altura sujeto por unas cuerdas de seguridad. Permite vivir en unos segundos una experiencia al límite.

KAYAK

En este caso se centra en el deporte olímpico de aguas bravas y requiere unos conocimientos técnicos precisos, como por ejemplo saber estabilizarse en la canoa. Rafting Llavorsí organiza cursillos de dos a cinco días.



HÍPICA

La equitación se presenta como una forma relajante de conocer los rincones más escondidos de la comarca. Las excursiones se realizan con guías conocedores del terreno que mostrarán los lugares más atractivos de las rutas de montaña. Rafting Llavorsí posee un centro hípico único en la comarca con 10.000 m2 de instalaciones.

SITUACIÓN ESTRATÉGICA

Rafting Llavorsí, la empresa referencia de deportes de aventura, se encuentra ubicada en pleno corazón del Pallars Sobirà, en el pueblo de Llavorsí y junto al río Noguera Pallaresa. Sus instalaciones están perfectamente conectadas ya que la carretera principal de la comarca pasa por Llavorsí y basta ascender para ir hacia la Vall d'Àneu o bajar para llegar a Sort, la capital del Pallars Sobirà.

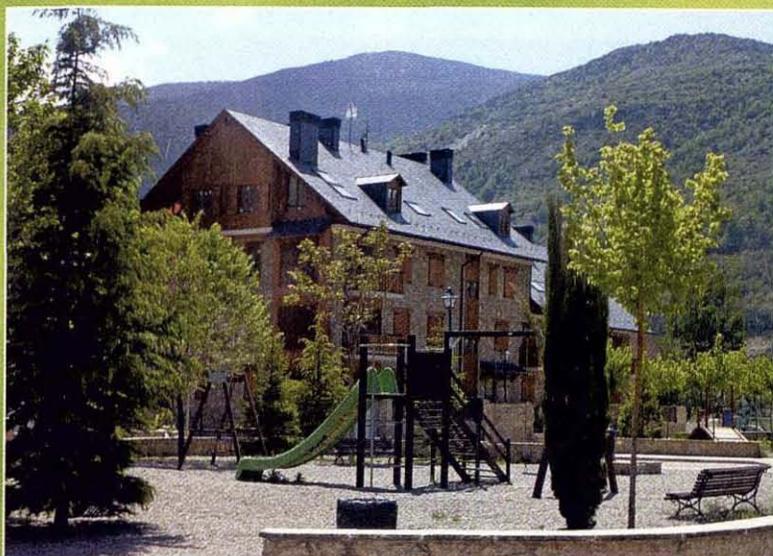
SERVICIO INTEGRAL

La guinda a una estancia perfecta llega de la mano del hotel Riberies. Con él, Rafting Llavorsí puede ofrecer a sus clientes un servicio integral con alojamiento incluido. El hotel Riberies dispone de 34 habitaciones con baño completo, climatización integral, hilo musical, secador de pelo, caja de seguridad, televisión vía satélite y conexión wi-fi. También cuenta con una suite dotada de bañera de hidromasaje, ducha termoestática, carta de almohadas y televisor de plasma entre otros servicios. El restaurante permite degustar una cocina innovadora mientras que la zona de spa-wellness nos permitirá relajarnos ya sea en el spa o siguiendo algún tratamiento como el masaje Ayurveda. ■



CONTACTO

Camí de Riberies
25595 LLAVORSÍ - Lleida
Tel. 973 622 158
Fax 973 622 134
email:
aventura@raftingllavorsi.com
www.raftingllavorsi.com



ESTERRI D'ÀNEU (PALLARS SOBIRÀ)

A TAN SÓLO 12 MINUTOS DE BAQUEIRA BERET - ACCESO BONAIGUA, GRACIAS A LA NUEVA VARIANTE DE ESTERRI D'ÀNEU - VALENCIA D'ÀNEU.

MAGNÍFICOS APARTAMENTOS EN VENTA

EDIFICIOS LA LLOSA, SALAU Y LA COMA

Y EN VERANO TE OFRECEMOS ALGO MÁS... DEPORTES, GASTRONOMÍA, ROMÁNICO E INNUMERABLES PARQUES NATURALES Y ZONAS PROTEGIDAS.



EN FINQUES PLANES

TAMBIÉN TE OFRECEMOS LA POSIBILIDAD DE ADQUIRIR UNA EXCLUSIVA BORDA COMO ESTA, EN DIFERENTES ZONAS DE LA COMARCA Y TE AYUDAMOS A REFORMARLA Y DECORARLA.



¡AH! Y PUEDES CONSULTAR NUESTRA CARTERA DE ALQUILERES ANUALES, POR TEMPORADA, SEMANALES O DE FIN DE SEMANA.



finques
planes

OFICINA SORT

Avda. Generalitat, 15 Baixos

Sort - LLEIDA

Telf.: 973 621215

Fax: 973 621122

e-mail: sort@finquesplanes.com

OFICINA ESTERRI D'ÀNEU

Avda. Francesc Macià, 2

Esterrí d'Àneu - LLEIDA

Telf.: 973 626056

Fax: 973 626414

e-mail: esterrí@finquesplanes.com

www.finquesplanes.com



Arres de Sus

Hoteles con encanto

El alojamiento es una pieza clave en nuestras vacaciones y puede dar ese toque diferencial para que guardemos un recuerdo más que grato. En este publireportaje descubrimos una serie de hoteles del Valle y del Pallars Sobirà, que embelesan por sus servicios, trato e instalaciones.

Val d'Aran

HOTEL DE TREDÒS Tredòs ★★★★★

BANHS DE TREDÒS Salardú ★★★

GARÒS OSTAU Garòs ★★

Pallars Sobirà

RIBERIES Llavorsí ★★★★★

L'ALCOVA Montardit de Baix ★★

POLDO La Guingueta d'Àneu ★★

Publicidad

Hoteles con encanto - Val d'Aran

Hotel de TREDÒS

Con unas excelentes vistas al Valle emerge el Hotel de Tredòs, una referencia por el buen gusto con una exquisita decoración rústica y un trato familiar y acogedor encabezado por el equipo de Jaime Tormo.



“El Hotel de Tredòs es la propuesta familiar más redonda para alojarse en el valle de Arán”. Así lo define el periodista especializado Fernando Gallardo en su guía “Hoteles con encanto de España”. Y no le falta razón. Se trata de un genuino hotel-chalet de alta montaña que rebose buen gusto tanto por fuera como en su interior. La noble-

za mobiliaria combina a la perfección la amplitud de espacios con una exquisita decoración rústica y refinada en la que predominan los detalles.

La plácida tonalidad de los colores de las habitaciones invita a un descanso relajado después de un día intenso de actividad. El gran salón se presenta como el lugar ideal



para leer, tomar un café o pasar el rato mientras se disfruta de las vistas a través de sus amplios ventanales. El restaurante propone la gastronomía aranesa y tradicional con una especial mención a la repostería, especialidad del chef. La piscina climatizada con solarium remata una propuesta atractiva y acogedora del Hotel de Tredòs.

EL ENTORNO

El Hotel de Tredòs está situado a la cabecera de la Val d'Aran, en el pueblo que le da nombre, y cuenta con un entorno privilegiado con el Golf Pitch & Putt de Saldú a pocos metros. Los baños termales y la escuela de equitación realzan las posibilidades de este idílico hotel ubicado a diez minutos de Vielha y tres de Baqueira-Beret. ■

Habitaciones: 42 habitaciones. 36 dobles, 3 individuales y 3 familiares dotadas de TV por satélite, wi-fi, hilo musical, baño completo y balcón con vistas (la mayoría).

Instalaciones: Restaurante, cafetería, salón de lectura, Spa, wellness con tratamiento, piscina climatizada, piscina exterior, solarium, parking exterior gratuito y garaje subterráneo.

Temporada: a consultar

RESERVAS

Carretera de Baqueira km 177,5
25598 TREDÒS
Val d'Aran (Lleida)
Tel. 973 64 40 14
e-mail: parador@hoteldetredos.com
www.hoteldetredos.com

★★★ Hotel BANHS de TREDÒS

El hotel balneario situado a mayor altitud de Europa recibe a su visitante en un ambiente familiar, rodeado por un marco incomparable y ofrece una nueva dimensión del reposo y del relax en vacaciones.



El silencio que rodea a este acogedor hotel de montaña cautiva a los clientes nada más llegar. La paz y la tranquilidad nos acompañarán siempre. No dispone de cobertura para teléfono móvil ni de televisión aunque si surge alguna emergencia la línea de telefonía fija nos volverá a conectar con la realidad. Este pequeño hotel, que mantiene la antigua estructura de los baños que fueron en la antigüedad, es un remanso de tranquilidad, alejados del mundanal ruido. El restaurante destaca por una carta creativa en las cenas y otra de ensaladas y brasa en las comidas.

Durante la época invernal de la Val

d'Aran, los huéspedes dejan los coches abajo y suben hasta el hotel en moto de nieve que conducen ellos mismos, convirtiendo la experiencia de alojarse aquí en una aventura pirenaica lejos de toda aglomeración.

Todo el edificio se abastece de un manantial de agua termal sulfurosa con un caudal superior a 5000 l/h, y una temperatura de 33°. Por su alto contenido en azufre y sulfobacterias, estas aguas están especialmente indicadas para tratar problemas articulares, afecciones respiratorias, y sobre todo dermatológicas, ya que las sulfobacterias contribuyen a mejorar el sistema de defensa de la piel



y disminuir el proceso de envejecimiento.

En el exterior, el circuito termal con piscina de agua termal, sauna finlandesa y jacuzzi, recuerda que se está en un balneario de alta montaña a 1.740 metros de altitud. En el edificio, la guinda la ponen varias cabinas en las que se ofrecen tratamientos de relax, estética y salud a través del agua.

EL ENTORNO

Rodeado de bosques de pinos y abetos, rododendros, enebros, abedules, arándanos... Es punto de partida idóneo para recorrer los más de 30 lagos de montaña que salpican el Circ de Colomers o perderse por sus senderos, cimas y collados que nos acercan al Parc Nacional d'Aigüestortes.

Durante el invierno los paisajes pasan al blanco de la nieve y las actividades a realizar tienen que contar con su presencia. Se realizan paseos guiados con raquetas de nieve, conducción de motos en el trayecto de acceso al hotel, esquí de travesía, y un circuito de esquí de fondo que mantienen marcado y balizado desde la puerta del hotel y entre los bosques cercanos. ■

Habitaciones: 8 habitaciones dobles y una suite con chimenea todas disponen de minibar, TV aunque sólo para DVD pues no llega la señal de TV ni la cobertura de los móviles. Todos los baños son completos y con agua sulfurosa a 33° C, con secador de cabello, toallas de baño y de piscina, y albornoz.

Instalaciones: Restaurante, cafetería, terraza, tratamientos termales y circuito termal con jacuzzi y sauna.

Temporada: Abierto todo el año.



RESERVAS

Camí d'Aiguamòg s/n
25598 SALARDÚ
Val d'Aran (Lleida)
Tel. 973 25 3003- 902 05 65 20
e-mail:
banhsdetredos@banhsdetredos.com
www.banhsdetredos.com

Publicación

Hotels con encanto - Val d'Aran

★★ Hostal GARÒS OSTAU

De la mano de Alicia Milló i Portolà, el hostal Garòs Ostau de la Val d'Aran rebosa encanto con un ambiente familiar y tranquilo donde se mima el cuidado por el detalle arropado por un entorno rústico.



Por fuera, el hostal Garòs Ostau seduce al primer golpe de vista. Ubicado en una borda, construcción típica del Pirineo que servía para el resguardo de pastores y ganado, el Ostau, como le gusta llamarlo a su propietaria, se presenta como un rincón idílico donde pasar unos días de descanso. La decoración de los interiores recrea la típica atmósfera aranesa con muros de piedra,

techos y solería de madera y materiales nobles.

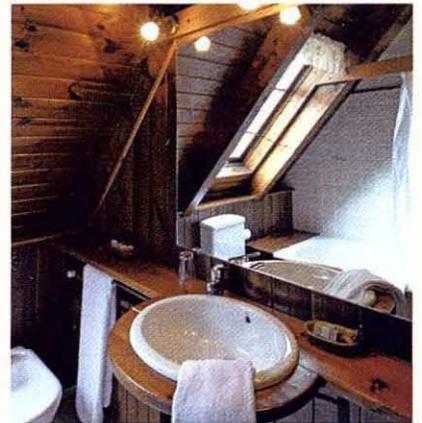
Las estancias, asomadas al campo ofrecen unas vistas de ensueño. En su interior, las habitaciones abuhardilladas, distribuidas en dos plantas, conservan la sensibilidad aranesa con el toque personal de Alicia Milló Portolà, descendiente directa del descubridor y primer gobernador de California.



No dispone de restaurante pero el pueblo de Garòs cuenta con una completa oferta gastronómica. El salón principal es el punto de reunión y lugar donde pasar el rato. Todo muy íntimo y acogedor, lejos de los grandes hoteles del Valle.

EL ENTORNO

El Hotel Garòs Ostau emerge en el pueblo que le da nombre, en pleno Naut Aran y a apenas 10 kilómetros de Baqueira Beret y cinco de Vielha. La situación es privilegiada para disfrutar de la oferta lúdico-cultural del Valle y el entorno invita a la relajación. ■



Habitaciones: 8 habitaciones :6 dobles y 2 triples con baño (productos de acogida), TV por satélite y calefacción.

Instalaciones: Salón principal, biblioteca, zona verde, parking y guardaesquí.

Temporada: Cerrado del 1 al 14 de Julio y primera semana de Septiembre.

RESERVAS

Cal, 3

25539 GARÒS

Val d'Aran (Lleida)

Tel. 973 64 23 78 - 606 404 141

Fax 973 64 63 15

★★★★ Hotel RIBERIES

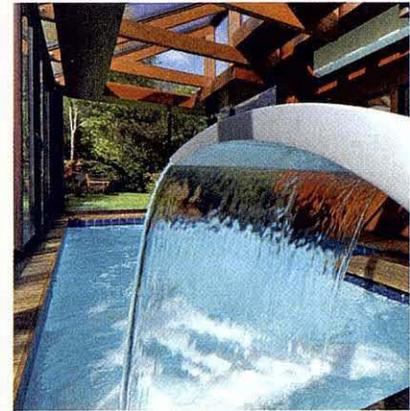
Enclavado en los bellos paisajes del Pallars Sobirà, el Hotel Riberies destaca por su moderna construcción y sus completos servicios. Situado en el pueblo de Llavorsí, se presenta como el punto de partida y llegada para disfrutar de la oferta lúdica cultural de la comarca.



Relax, calidad de servicio y buena cocina son, a grandes rasgos, los puntales del Hotel Riberies. El edificio, de planta moderna pero con aire rústico construido en piedra y con tejados de pizarra, queda perfectamente integrado en el idílico paisaje que le rodea. La comarca, referencia obligada en los deportes de aventura, ofrece un amplio aban-

ico de posibilidades como el rafting, el hidrospeed y el descenso de barrancos.

Después de un día lleno de actividad, las habitaciones nos ofrecerán un cálido espacio donde reposar después de haber degustado un exquisito plato de montaña. El Restaurante Riberies propone una cocina innovadora, ya sea tanto para desayunar



como para almorzar y cenar. La bodega es selecta y dispone de una carta de recomendaciones. La sala de lectura nos permitirá relajarnos con tranquilidad mientras que la piscina climatizada se presenta como una buena opción alternativa.

EL ENTORNO

Con el cauce refrescante del río Noguera Pallaresa a sus pies, el Hotel Riberies se encuentra ubicado en un espacio privilegiado con paisajes idílicos típicos de un pueblo del alto Pirineo. En Llavorsí encontraremos todo tipo de servicios, complementados por la oferta de Sort, la capital de la comarca. ■

Habitaciones: 34 dobles con centro climatización integral, secador de pelo, hilo musical, caja de seguridad, televisión vía satélite, teléfono y conexión wi-fi.

1 suite con chimenea: ducha termoestática, bañera de hidromasaje, TV de plasma vía satélite, DVD y carta de almohadas.

Instalaciones: Restaurante, cafetería, snack-bar, sala de conferencias y proyecciones, sala de juegos para niños, parking, piscina exterior climatizada, wellness, spa y gimnasio.

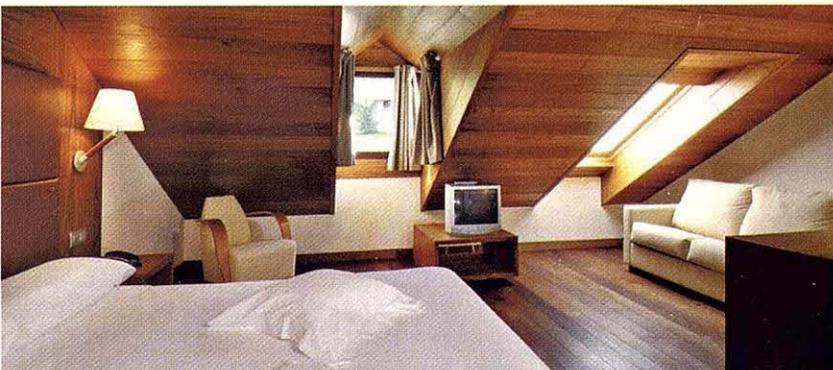
Convenciones y celebraciones: Salones privados con capacidad de 12 a 140 personas. 2 salas de convenciones de 20 a 60 personas totalmente equipadas.

Servicios: Masajes, tratamientos faciales, tratamiento shiatsu y lavandería.

Temporada: Abierto todo el año.

RESERVAS

Camí de Riberies
25595 LLAVORSÍ - Lleida
Tel. 973 622 051
Fax 973 622 231
email: booking@riberies.com
www.riberies.com

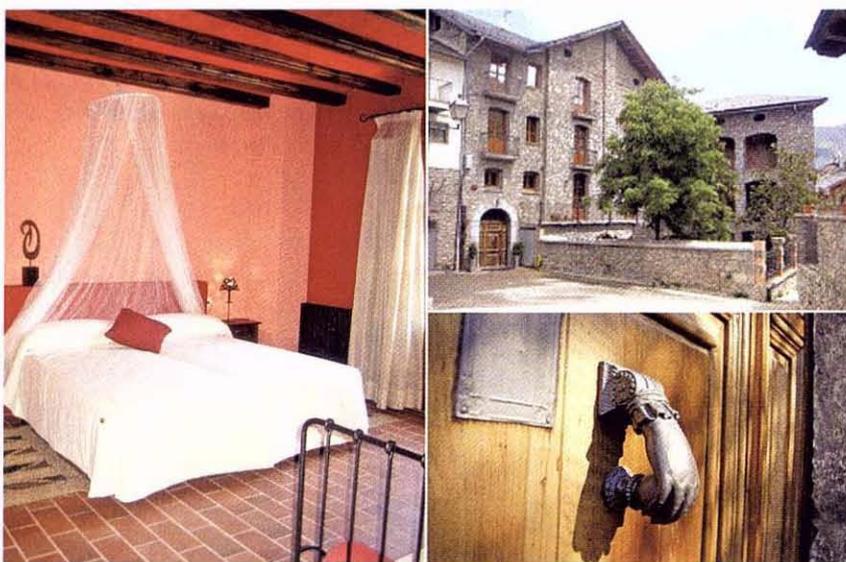


Publicación de

Hotels con encanto - Pallars Sobirà

Hotel L'ALCOVA

L'Alcova es un hotel rural con el encanto que le supone estar situado en el bucólico pueblo de Montardit de Baix, al pie del Parque Natural del Alto Pirineo. El Celler dels Joglars, su restaurante, se presenta como uno de sus grandes atractivos.



Acogedor, muy acogedor, así se presenta L'Alcova, un hotel ubicado en una antigua casa señorial del siglo XIX. Un trato personalizado a cada uno de sus clientes y un servicio profesional exclusivo les diferencia. Situado en el Pallars Sobirà, representa un punto estratégico para disfrutar de

las propuestas de la comarca. Desde sus habitaciones se disfruta de unas vistas de gran belleza.

El hotel, remodelado hace poco, dispone de la Sala del Fuego donde disfrutar de las tardes y las noches delante de un espectacular hogar-chimenea. El restaurante Celler



dels Joglars, situado en las antiguas cuadras de la casa señorial, destila un encanto especial. Los platos son exclusivamente elaborados con productos de la temporada de primera calidad con el toque diferencial de su chef. La carne de ternera y cordero procede de la Vall Fosca (a pocos kilómetros del restaurante) y el pescado de la lonja de Barcelona, por ejemplo.

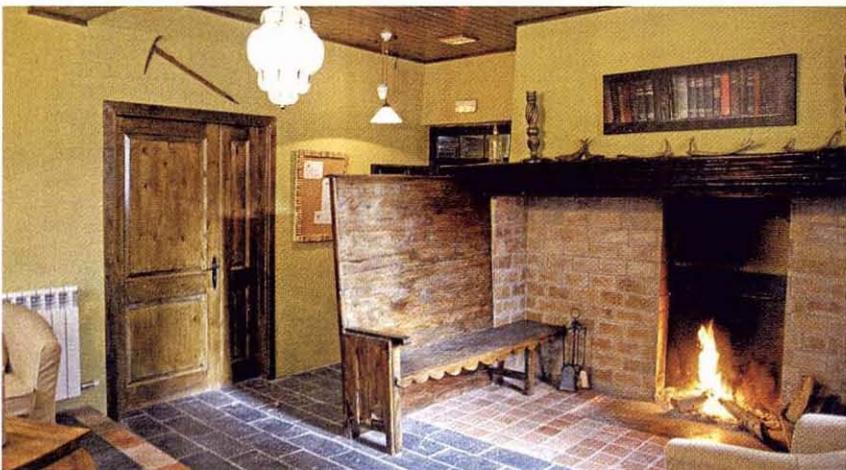
EL ENTORNO

L'Alcova se encuentra a apenas dos kilómetros de Sort, la capital de la comarca. Con el Parque Natural del Pirineo a sus pies y a 20 minutos del Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici, su situación resulta idílica por el entorno que lo envuelve. ■

Habitaciones: 8 habitaciones (una cuádruple, tres triples y cuatro dobles) calefacción central, TV de plasma, surtido de bienvenida, wi-fi, TV satélite, baño completo, secador, duchas con columna de hidromasaje y ascensor para todas las plantas.

Instalaciones: Restaurante, cafetería, sala de reuniones para empresas y sala de estar con juegos de mesa.

Temporada: Abierto todo el año.



RESERVAS

Plaça Major s/n
25569 MONTARDIT DE BAIX
SORT - Lleida
973 621 127
e-mail:
lalcova@elcellerdelsjoglars.com
www.elcellerdelsjoglars.com

☆☆ Hotel POLDO

El trato y la belleza del entorno son las claves para que los clientes de este hotel centenario, reformado el año pasado, queden cautivados y que la estancia en este hotel de montaña sea inolvidable.



Las Valls d'Àneu, más concretamente el pueblo de la Guingueta d'Àneu, tienen en el Hotel Poldo una referencia obligada. La dilatada trayectoria les avala. Son 100 años al servicio de sus clientes y se nota en el trato y buen hacer del personal. Reformado el año pasado, todas las habitaciones de este hotel de montaña, en sus dis-

tintas categorías, son espaciosas y están decoradas individualmente para crear un ambiente cálido y acogedor.

El restaurante reapunta la atmósfera acogedora con una gastronomía casera con guiños contemporáneos, con el protagonismo de los productos de temporada y con la materia prima de la zona. Las instalaciones



se completan con una piscina y un parque infantil, situado al lado del lago Torrassa y hacen del Hotel Poldo un lugar ideal para el descanso.

EL ENTORNO

El Hotel Poldo está situado en el corazón de la Vall d'Àneu, a 12 minutos del telesilla de la Peüllla de la estación de Baqueira Beret y a 7 kilómetros del Parque Nacional de Sant Maurici i Aigüestortes. Su enclave resulta privilegiado por las vistas paisajísticas que ofrece la comarca. ■



Habitaciones: 12 habitaciones dobles confort y 5 habitaciones gran confort equipadas con TV y wi-fi.

Instalaciones: Restaurante, restaurante al aire libre en verano, cafetería, sala de reuniones, terraza solarium, piscina exterior, zonas ajardinadas hasta el Lago Torrassa...

Temporada: Abierto todo el año excepto del 12 al 25 de diciembre, ambos incluidos.

RESERVAS

c/ Carretera, s/n
25597 LA GUINGUETA D'ÀNEU
Pallars Sobirà - Lleida
Tel. 973 62 60 80
www.hotelpoldo.com
email: hotelpoldo@terra.es

EL POLLO LOCO

Ctra. de Baqueira, s/n – BUHARDILLA ARTIES

Reservas: 609 35 45 43

Web: www.restaurantepolloloco.com

Precio medio: 19.00 €.

Menú: 11.50 €

Horario: de 13.00 h. a 16.00 h. y de 20.00 h. a 23.00 h.

Vacaciones: Mayo, Junio y Octubre.

Tarjetas de crédito:  

Espacio fumadores: SI

Situado en la buhardilla de una casa típica aranesa a la que se accede por las escaleras, en un ambiente tranquilo y acogedor, ofrece una excelente cocina internacional y una completa carta de cocina vegetariana. Destacan el guisado de pollo al estilo de Zimbabue, curry de buey al estilo sudafricano (garam masala), o los champiñones africanos. Con postres tan destacados como las tartas caseras y la crema de mascarpone con coulis de frutas. Completísima bodega con más de 70 referencias de vinos D.O.

BAQUEIRA 1.800

BAR RESTAURANTE 1.800 BAQUEIRA

Junto al telesilla del Pla de Baqueira

Servicio de bebidas, aperitivos, bocadillos y restaurante

Carta de ensaladas, olla aranesa, paté y carnes a la brasa.

Menú infantil.

Arroces por encargo

Gran terraza y maravillosas vistas sobre Vall de Ruda y los pueblos del Alto Arán

LA BORDA LOBATÓ

Núcleo Baqueira 1.500 BAQUEIRA

Reservas: 973 64 57 08 – 973 63 90 01

Fax: 973 64 52 00

Propietario: Sr. José M^a de Castellarnau Castel.e-mail: restauracion@baqueira.esTarjetas de crédito:   6000, 4B.

Servicio de bar en terraza: bebidas, bocadillos, helados, comidas, etc.
Horario terraza: De 10.00 h. a 20.00 h.
Servicio a la carta (ensaladas, pastas, carnes al grill).
Horario cocina: De 12.00 h. a 17.00 h.
Abierto: De Julio a Septiembre.
Carta de verano con ensaladas, especialidades y carnes al grill.
Menú gastronómico y menú infantil
Servicio de bocadillos, aperitivos, helados y bebidas en general.
Magnífica terraza de césped con piscina.
Aparcamiento propio.

LA PERDIU BLANCA

NÚCLEO BAQUEIRA 1.500 BAQUEIRA

Reservas: 973 63 90 01

Fax: 973 64 52 00

Propietario: H.O.V.A.S.A.

e-mail: restauracion@baqueira.es

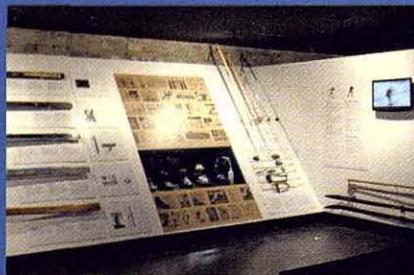
Tarjetas de crédito: Todas

En Verano: Buffet degustación 23,40 € IVA. 7% incluido. + Bebida
Sopas, ensaladas, pastas, verduras, pescados, carnes y postres. Vinos y bebidas a la carta.
Horario: De 13.00 h. a 15.00 h. y de 20.00 h. a 22.30 h.
Situado en los bajos del hotel Montarto con entrada directa por el fórum del Núcleo. Salones para banquetes de hasta 250 personas.

M* Musèu dera Nhèu Naut Aran

**Ajuntament Naut Aran**

Santa Eulàlia, 17-19
25598 Unha, Naut Aran
Tel. 973 64 40 30
info@nautaran.org
www.nautaran.org

**Horario**

- Del 20 de Abril al 15 de Julio
Jueves y viernes. De 10 a 13 h.
Sábados. De 10 a 13 h. y de 17 a 20 h.
Domingos. De 10 a 13 h.
- Del 16 de Julio al 15 de Septiembre
Miércoles y jueves. De 17 a 20 h.
Viernes y sábados. De 10 a 13 h. y de 17 a 20 h.
Domingo de 10 a 13 h.
- Del 16 de Septiembre al 30 de Noviembre
Jueves y viernes. De 10 a 13 h.
Sábados. De 10 a 13 h. y de 17 a 20 h.
Domingos. De 10 a 13 h.

TICOLET – LA PIERRADE – LA RACLETTE

Núcleo Baqueira 1.500
BAQUEIRA

Reservas: 973 64 54 77

Propietario: José España Barado

Precio medio: 35,00 €

Menú Raclette: 24,00 € todo incl.

Menú Pierrade: 25,00 € todo incl.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Horario: De 13.30 h. a 15.30 h. y de 20.30 h. a 23.00 h.

Abierto: Las temporadas de invierno y de verano.

Uno de los establecimientos más históricos de Baqueira, situado en pleno núcleo 1.500 de la estación y a un paso de las pistas, en un entorno agradable y acogedor. La temporada de verano ofrece una pequeña carta de cocina internacional basada en productos de primera calidad y dos menús: La Raclette, plato típico de los Alpes a base de queso y La Pierrade, selección de carnes donde usted mismo elige el punto de cocción sobre una "llosa", todo preparado con gran profesionalidad. Disponen de una esmerada selección de bodega.

EL RESTAURANTE DE LA TARTERÍA

Pga. Major, 7
GARÓS

Reservas: 973 64 00 96

e-mail: restaurante@tarteria.com

web: www.tarteria.com

Menú: 39,00 €

Horario: Abierto todo el día.

Abierto temporadas de invierno y de verano.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Espacio fumadores: No

Local muy especial por su decoración y su cocina creativa y personal. Por la noche, menú con ocho entrantes, ocho segundos y su reconocido carro de postres (sus tartas), a elegir. Al mediodía, sugerente carta de platos rápidos, como Roast-beef, huevos poché con salmón, quiches, ensaladas, pasta, y el "Afternoon tea", consistente en una selección de sándwiches fríos, dos raciones de tarta, scones, un té y una copa de cava. Interesantísima y completa bodega.

CASA RUFUS

Sant Jaume, 8
GESSA

Reservas: 973 64 52 46 – 629 03 76 84

e-mail: casarufus@gmail.com

Precio medio: 30,00 €

Horario: De 13.00 h. a 15.30 h. y de 20.00 h. a 23.00 h.

Fiesta semanal: Domingos (temporada de invierno)

Vacaciones: Mayo y Junio

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Espacio fumadores: Sí

Regentado por José Antonio Rufaste, más conocido como "Rufus", presenta una competente y variada carta basada en especialidades de la tradicional cocina aranesa, elaboradas con productos frescos de la zona. Aquí encontramos una de las mejores ollas del Valle, así como unos tiernísimos medallones de ciervo a la brasa, solos, o acompañados de alguna de las salsas que nos ofrecen, y para terminar, una exquisita compota de manzana reineta con yogur de queso casero. Extensa gama de licores caseros.

REFUGI AMICS DE MONTGARRI MONTGARRI

Reservas: 639 49 45 46

Web: www.montgarri.com

Propietario: Associació Amics de Montgarri

Precio medio: 30,00 €

Precio menú: 26,00 €

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Horario: de 13.00 h. a 16.00 h. y de 20.00 h. a 21.00 h.

Horario mediodía Agosto: 1er. turno: 13:00 h. 2º turno: 15:00 h.

En verano, a Montgarri, podemos llegar practicando el senderismo, en BTT, 4x4 o en turismo.

Este refugio de montaña de 40 plazas y equipado con agua caliente y sanitarios, además de ser un buen punto de partida para realizar ascensiones a Maubèrme, Tuc de Milh y Marimánha, es un recomendable lugar para alojarse con la familia o con los amigos. Nos ofrece también la posibilidad de comer o cenar en su restaurante, bien a la carta o degustando un menú en el que probaremos patés y quesos del valle, seguido de carnes hechas a la brasa de la chimenea, que está en el mismo comedor, además del servicio de bar con terraza exterior. Todo ello en un ambiente desenfadado.

DECORACION

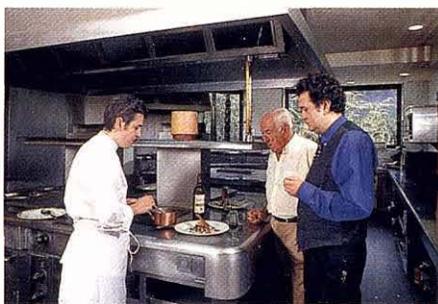
REFORMAS • ILUMINACION
MUEBLES • OBJETOS DE REGALO
TEXTIL PARA EL HOGAR

LA CABANA D'ARAN

Avda. Baile Calbetó Barra l baixos

25530 VIELHA (Lleida) Tel. 973 64 15 69 - Fax 973 64 25 38

E-mail: sergi@mercade.e.telefonica.net



" La Raclette "

Núcleo Baqueira 1.500



Tel. 973 64 54 77

" La Pierrade "

comer bien

REFUGI JULI ARNALOT

Dehòres, 1
MONTGARRI

Reservas: 608 99 84 36
e-mail: refugijuliarnalot@yahoo.es
Menú: 45.00 €.
Horario: de 13.30 h. a 23.30 h.
Vacaciones: Noviembre.
Tarjetas de crédito: No
Espacio fumadores: Si

Sucursal de la taberna de Moe en el valle y atendido por Enric, hermano de Hommer. Al no poder despachar cerveza Daff, sirve un exquisito menú en su acogedor comedor o en su magnífica terraza natural sombreada por grandes cerezos y fresnos, con vistas inmensas a todo Montgarri. Consistente en una buena ensalada, pan tostado al momento, ibérico gran reserva de bellota, foie mi-cuit y un delicioso entrecot de buey de primera, con el pan, vino y postre, con un concierto en vivo de canciones populares aranesas. Se accede desde el Plan de Beret, por pista forestal, con turismo, 4x4, paseando o en bicicleta.

BARRALH DE BLANHIBAR

PLA DE BERET

Horario: De 10.00 h a 17.30 h.

Servicio de bebidas y bocadillos. Bocadillo estrella: Ibérico con pan con tomate. Magnífico solárium elevado con las vistas más fantásticas del entorno. Acceso con telesilla del Blanhibar.

BANHS DE TREDÒS

Cami d'Aiguamòg s/n

SALARDÚ

Reservas: 973 25 30 03 - 660 17 58 43
e-mail: banhsdetredos@banhsdetredos.com
Web: www.banhsdetredos.com
Precio medio carta: 30.00 €.
Menú brasa: 30.00 €.
Horario: 14.00 h. a 16.00 h. y de 20.30 h. a 22.30 h.
Vacaciones: Noviembre
Tarjetas de crédito: No
Espacio fumadores: No

El Restaurante - Terraza de los Banhs de Tredòs, está situado en la entrada del Circ de Colomers, con vistas incomparables, donde nuestra gastronomía libre sorprenderá todos tus sentidos, haciendo que la experiencia de la montaña, sea completa y excitante. Comida fresca mediterránea, estamos abiertos a comidas, carta de brasa, ensaladas y cenas a la carta, tanto en el interior como en nuestra terraza cerrada. Y recuerda siempre reservar antes de subir, puede ser complicado por la dificultad de las comunicaciones, no te desespere.

ETH CERÈR DE MONTADI

SALARDÚ

Ribera d'Aiguamòg, s/n -
42°40'49"/000°55'00"E (GPS)

Reservas: 636 24 57 71
Precio medio: 34.00 €.
Menú: 30.00 y 34.00 €.
Horario: de 13.30 h. a 15.00 h. y de 20.30 h. a 22.00 h.
Fiesta semanal: Lunes
Vacaciones: Mayo y Noviembre
Tarjetas de crédito: No
Espacio fumadores: Si

Un nuevo concepto de restaurante. En el centro de la Ribera d'Aiguamòg, y a sólo cinco minutos de Salardú, encontramos esta antigua cuadra restaurada y convertida en un acogedor refugio de montaña, donde degustaremos exquisitos entrantes y especialidades cocinadas a la brasa, como la chuleta de vaca. Todo ello, en su confortable comedor desde el que veremos la brasa en la que se están preparando nuestros platos o en su comedor privado para grupos.



LA TARTERIA®

EL RESTAURANTE
comidas y cenas
Abierto todo el día

Garós
Pza. Mayor, 7
Tel.: 973 64 00 96

EI ALMACÉN DE LA TARTERIA

Tienda: tartas, bombones, vinos
y objetos para la casa

Arties
Deth Fort, 8
Tel.: 973 64 27 67

www.tarteria.com

Gaudeix de la natura
amb nosaltres.



Situat davant del llac
de La Torrassa i a la vora
del Parc Nacional
d'Aiguestortes i Estany
de Sant Maurici

25597 La Guingueta d'Aneu - Pallars Sobirà - Lleida
noucamping@noucamping.com - www.noucamping.com
Tels. +34 973 62 62 66 +34 973 62 62 61 Fax +34 973 62 67 06



TAUERNA
ARANESA

Av. Pas d'Arró, 9
Vielha - Val d'Aran
Tel. 973 642 294

Cazuelitas, raciones, pinchos y montaditos variados con productos de primera calidad



AV. PAS D'ARRO, 54 - VIELHA - 973 642 060

RESTAURANT PISCINA

SALARDÚ

Piscina Salardú

SALARDÚ

Reservas: 626 545 697

Horario: de 11.00 a 19.00 h.

Abierto cada día del 13 de junio al 13 de septiembre.

El conocido Restaurant Piscina Salardú cambia este año de gestión y la dirección del mismo corre a cargo del mismo equipo que ya ha demostrado su experiencia, buen hacer y mimo por el cliente en el Restaurant Tastiets de Baqueira. La carta se compone de una amplia oferta de ensaladas, pasta, platos variados y barbacoa. Su terraza se presenta como el mejor sitio para disfrutar de su cuidada cocina y puesto que el horario es continuo, tanto se puede desayunar, como almorzar o disfrutar de una agradable merienda.

BASTERET

Major, 6

VIELHA

Reservas: 973 64 07 14

e-mail: basteret@terra.es

Precio medio: de 10,00 a 25,00 €.

Horario: de 16.00 h. a 23.00 h. (siempre) y de 11.00 h. a 24.00 h. (festivos)

Vacaciones: Junio y Octubre.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Espacio fumadores: Sí

Este año, Basteret amplía el local de tal manera que, podremos disfrutar de sus ya reconocidas especialidades típicas de bar, pero con la confortabilidad del restaurante. Siguen destacando sus cazuelitas, pinchos, raciones y las exquisitas tablas de quesos e ibéricos. Sin olvidarse e incluso destacando, por sus carnes a la brasa, magret, longaniza, costillas o entrecot. Todo ello como siempre acompañado por un buen vino a elegir dentro de su buena y variada bodega.

EL MOLÍ DE CANU

Sarriulera, 26

VIELHA

Reservas: 973 64 17 18

e-mail: dunkleyyes@hotmail.com

Precio medio: 30,00 €.

Menú: 25,00 €.

Horario: de 13.00 h. a 15.30 h. y de 20.00 h. a 23.00 h.

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Mayo y Noviembre

Tarjetas de crédito:  

Maestro.

Espacio fumadores: Sí

En un molino del año 1.860, situado en el casco antiguo de Vielha con vistas al río Nere, existe un restaurante donde todavía es posible deleitar los cinco sentidos... Carnes, verduras, pescados y calçots. Todo cocinado a la brasa cara al público. Así mismo, disponen de comedores privados con Karaoke y bar para fiestas, comedor con paredes y techo de cristal para disfrutar de las nevadas. Y una selección de los mejores vinos. Cenas románticas a la luz de las velas con la mejor música chillout. No se lo pierda.

ERA COQUÈLA

Avda. Garona, 29

(Junto Palai de Gèu)

VIELHA

Reservas: 973 64 29 15

e-mail: marc_nus@msn.com

Precio medio: 30,00 €.

Horario: De 13.00 h. a 16.00 h. y de 20.00 h. a 23.00 h.

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Mayo y Noviembre.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Espacio fumadores: Sí

Junto al Palacio de Hielo de Vielha y con el río Garona como telón de fondo, el restaurante Era Coquèla es conocido por su variada oferta que incluye platos de cocina tradicional aranesa, catalana e internacional. Como buen restaurante aranes, Era Coquèla disfruta de especialidades como la olla aranesa o platos de elaboración propia como el pato, cabrito al horno, caracoles a la "llauna" y una dulce y deliciosa carta de postres.



DISFRUTA

EL VERANO en el RESTAURANTE PISCINA SALARDÚ

Desayunos - comidas - meriendas
Ensaladas, pastas, platos variados i barbacoa.
Abierto del 13 de Junio al 13 de Septiembre
de 11 a 19 h.

Tel. 626 545 697 - SALARDÚ - Val d'Aran



LAUARIA - BUGADERIA
LAVANDERIA - TINTORERIA
LIMPIEZA EN SECO - PRESSING

Abierto todo el año de 8 a 20h. - ENTREGA RÁPIDA

Complejo  al final de la rampa
Tel. 973 64 09 54 - Fax. 973 64 14 81
Reperto 609 83 91 99 - 630 78 93 61

VAL D'ARAN, BETREN-VIELHA

GRACIAS POR SU CONFIANZA

comer bien

GUSTAVO Y MARÍA JOSÉ

Marrec, 14

VIELHA

Reservas: 973 64 24 19

Precio medio: 30,00 €.

Horario: De 13.30 h. a 15.30 h. y de 20.30 h. a 23.00 h.

Vacaciones: Mayo, Junio, Octubre, y Noviembre.

Situado en pleno corazón de Vielha, este restaurante, conocido también con el nombre de Era Mola, ofrece una línea de cocina autóctona y con influencias francesas. María José es la chef propietaria y oficia los fogones, junto a su hija Mireia. La decoración es clásica y rústica.

HOTEL TURRULL

Riau, 8

VIELHA

Reservas: 973 64 00 58

Fax: 973 64 24 76

Precio medio: de 12,00 € a 20,00 €.

Menú: 10,00 €, 11,00 € y 13,00 €.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Horario: de 13:00 h. a 14:30 h. y de 21:00 h. a 22:00 h.

Abierto temporadas de invierno y verano.

Espacio fumadores: Sí

Parte de un veterano establecimiento hotelero de larga tradición en la Val d'Aran. Predominan platos catalanes y araneses, y una esmerada preparación de la popular "olla", la paella y la trucha aranesa. El hotel al que pertenece dispone de habitaciones con baño, secador de pelo, T.V y wi-fi. Parking propio.

LA FONDA D'EN PEP

Pas d'Arro, 52

VIELHA

Reservas: 973 64 26 54

Propietario: Virginia Miquel i Novel

Precio medio: 30,00 €.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Horario Restaurante: 13.00 h. a 16.00 h. y de 20.00 h. a 23.00 h.

Horario Bar: 12.00 h. a 24.00 h.

Vacaciones: 2ª quincena de Junio

Dos ambientes distintos, pero igualmente cálidos y acogedores. El restaurante se centra en cocina típica aranesa y catalana, con sabrosas especialidades como verduras braseadas al perfume de tomillo, milhojas de foie, espaguetis negros con romesco y langostinos, fricandó de bacalao a la crema de ceps y solomillo de buey al foie. Excelentes postres de elaboración propia y cuidada bodega de vinos. Barra con un amplio surtido de montaditos y tapas de la mejor calidad, como huevos rotos con foie, con gulas o con ibérico. A destacar la atención personalizada de sus propietarios y un entorno entrañable.

SPORTS VIELHA

RESTAURANT & COFFE

Avda. Pas d'Arro, 54

VIELHA

Reservas: 973 64 20 60

Precio medio: de 10,00 a 20,00 €.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Horario: de 08.00 h. a 01.00 h.

Cocina abierta hasta las 24.00 h.

Abierto todos los días.

Auténtico Sports Bar americano donde disfrutar de las retransmisiones de tus deportes favoritos a través de sus pantallas gigantes. En el mejor ambiente, sólo o en compañía, para poder degustar su amplia gama de especialidades de la cocina Tex Mex como las hamburguesas, la pasta, o las ensaladas, sin olvidar sus cóctails. Todo ello, con el toque tan característico de la Val d'Aran. Uniendo la cocina con el deporte, qué es el motor de este Valle.

TAUERNA ARANESA

Avda. Pas de Arrò, 9

VIELHA

Reservas: 973 64 22 94

e-mail: tauernaaranesa@gmail.com

Precio medio: de 14,00 € a 18,00 €.

En Bar, precios populares

Menú: Especial Tauerna 14,50 €.

Horario: de 9.00 h. a 23.30 h.

Fiesta semanal: En temporada, no cierra.

Abierto todo el año.

Tarjetas de crédito:  

Eurocard.

Espacio fumadores: Sí

Bar restaurante que ofrece servicio durante todo el día. Ambiente y decoración muy agradables, larga barra de bar con pinchos y montaditos muy variados y protegidos higiénicamente, carta de platos, raciones, pinchos o bocadillos con productos de primera calidad: "ves lo que comes". Variedad de vinos por D.O. Para un rato de amigos después del esquí. En el centro de Vielha, a 50 m. del parking, "cerca de todos".

JUQUIM

Sant Martí, s/n

ESPOT (Pallars Sobirà)

Reservas: 973 62 40 09 - 629 20 67 22

Web: www.lespicardes.com

Precio medio: 30,00 €.

Tarjetas de crédito: Todas.

Horario: 13.00 h. a 16.30 h. y de 20.00 h. a 23.00 h.

Cerrado: Martes (excepto festivos y temporada alta)

Espacio Fumadores: Sí

Cocina autóctona de las Valls d'Àneu. Caza, setas, "Olla pallaresa" y postres típicos.

EL NIAL

València, 5

ESTERRI D'ÀNEU (Pallars Sobirà)

Reservas: 973 62 64 01

Web: www.elnial.com

www.posadadaneu.com

e-mail: direccio@posadadaneu.com

Precio medio: 25,00 € + IVA

Horario: de 21.00 h. a 23.00 h. (fines

de semana) y de 13.00 h. a 15.00 h.

(festivos)

Cerrado: Lunes.

Tarjetas de crédito: 

Cena romántica los Sábados por 50 € (2 pax) a la luz de las velas, con cava incluido.

Opción alojamiento con encanto en la Posada d'Àneu (Bed & Breakfast).

ELS PUIS

Avda. Morelló, 13

ESTERRI D'ÀNEU (Pallars Sobirà)

Reservas: 973 62 61 60

Web: www.hotelelspuis.com

e-mail: els-puis@mixmail.com

Precio medio: 30,00 €.

Horario: 13.30 h. a 15.00 h. y de 21.00 h. a 22.30 h.

Cerrado: Lunes

Vacaciones: Mayo y 2ª Quincena de Octubre

Tarjetas de crédito: Todas

Espacio fumadores: Sí

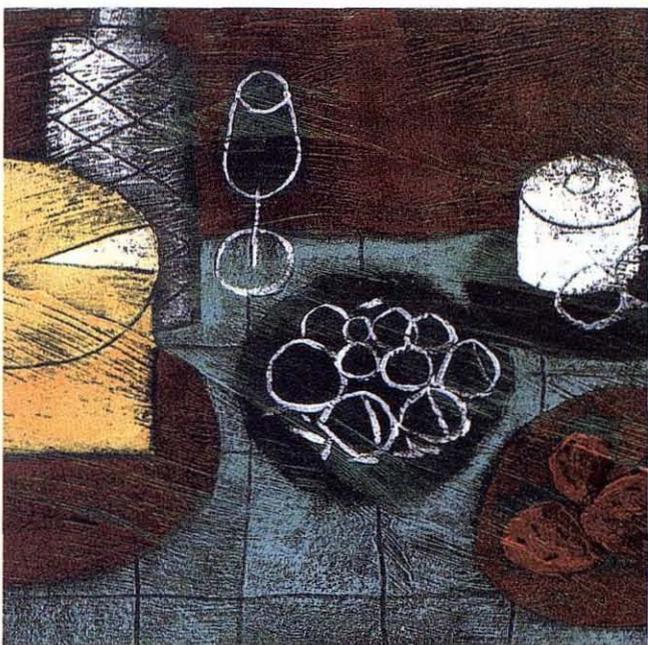
Cuenta con 25 plazas y forma parte de un pequeño hotel de seis habitaciones dobles. En un ambiente cálido y acogedor, los comensales pueden degustar a placer las especialidades de Els Puis. La elaboración del foie, el solomillo a la crema de champiñones y trufa, la cocina típica del Pallars son sus mejores platos. La repostería casera es otro valor añadido, así como una buena selección de vinos catalanes, de la Rioja y franceses.

Restaurant
GUSTAVO · M^a Jose'
Telf. 973 64 24 19
Vielha - Val d'Aran

MARCHANT
D'ARAN
C. Arnals, 2 - 25530 Vielha Tel. 973 64 08 68



Escenas
de la buena
mesa.



HOTEL MONTARTO. Núcleo 1.500 Baqueira Beret. Tel. 973 639 001



La Perdu Blanca
Gastronomía Internacional



La Borda Lobató
*Especialidades Aranesas
Carnes a la brasa*

TFSI
 ESP
 Quattro
 S tronic
 Valvelift system
 Multi Media interface
 Infotainment system
 Common Rail system
 Audi drive select
 ESP off-road mode
 TFSI
 TFSI
 ESP
 Quattro
 S tronic
 Valvelift system
 Multi Media interface
 Infotainment system
 Common Rail system
 Audi drive select
 ESP off-road mode
 TFSI
 TFSI
 ESP
 Quattro
 S tronic



**Nuevo Audi Q5.
Ingeniería perfectamente sincronizada.**

El nuevo Audi Q5 tiene una razón de ser: la eficiencia en cada detalle. Su diseño le otorga un imponente exterior de líneas fascinantes, que se combina con uno de los mejores coeficientes aerodinámicos de su clase. En su interior incorpora las más avanzadas tecnologías para maximizar la eficiencia. Así se consigue combinar un mínimo consumo con el mayor dinamismo y potencia de los motores TDI* con sistema common rail de última generación, o con la inyección directa que proporciona el motor TFSI* con su novedoso sistema de control de válvulas Valvelift. El nuevo Audi Q5 está dotado de la nueva caja de cambios S tronic* de doble embrague y 7 velocidades, altamente eficiente y deportiva. Pero hay más. Porque al frenar consigue aprovechar la inercia del vehículo para recuperar energía. Prepárese para experimentar la emoción de la eficiencia. Nuevo Audi Q5. Nunca la ingeniería había estado tan sincronizada.

Barna Wagen
Pg. Vall d'Hebrón, 101
08035 Barcelona
Tel. 93 212 33 66

París, 208 (Esq. Balmes)
08008 Barcelona
Tel. 93 238 03 04

